



Apteekkialan
asiakaspalveluopas
suomi-venäjä-suomi

Финско-русско-финский
разговорник
для общения в аптеке

Sisällysluettelo

2

Fl	RU	Ääntäminen Fl	
01	Esipuhe	Предисловие	Predislovie 4.
02	Ihmisen osat	Части тела человека	Tsasti tela tsilaveka 5.
03	Pää	Голова	Galava 7.
3.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 8.
3.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 9.
04	Käsi	Рука	Ruka 11.
4.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 12.
4.3	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 13.
05	Jalka	Нога	Naga 15.
5.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 16.
5.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 17.
06	Ruuansulatuselimitö	Пищеварительная система	Pishevaritelnaja sistema 19.
6.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 20.
6.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 20.
07	Hermosto	Нервная система	Nervnaja sistema 21.
7.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 22.
7.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 22.
08	Verenkertoelimistö	Сердечно-сосудистая система	Serdetsno-sosudistaja sistema 23.
8.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 24.
8.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 24.
9	Lapsi	Ребёнок	Ribjonak 25.
9.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 26.
9.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 26.

Fl	RU	Ääntäminen Fl	
10	Nainen	Женщина	Zhenschina 27.
10.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 28.
10.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 28.
11	Mies	Мужчина	Muschina 29.
11.1	Oireet ja sairaudet	Симптомы и болезни	Simptomy i balezni 29.
11.2	Hoito ja lääkkeet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 29.
12	Eläimet	Животные	Zhivotnye 31.
12.1	Hoito ja lääkkeet	Препараты и лечение	Uhod i priparaty 31.
13	Kosmetiikka	Косметика	Kosmetika 33.
13.1	Hoito ja valmisteet	Уход и препараты	Uhod i priparaty 34.
14	Vitamiinit ja hivenaineet	Витамины и микроэлементы	Vitaminy i mikrailimenti 35.
15	Lääkkeet	Лекарства	Likarstva 37.
15.1	Annostus	Дозировка и приём	Dazirofka i prijom 38.
15.2	Lääkkeiden toimittaminen	Приобретение лекарств	Priobretenie likarstv 40.
16	Lääkäri	Врач	Vrats 41.
17	Tervehtiminen	Приветствование	Privetstvovanie 43.
18	Kiittäminen	Благодарность	Blagodarnost 43.
19	Kielen osaaminen	Владение языком	Vladenie jizikom 43.
20	Maksaminen ja tax free	Оплата и такс фри	Aplata i taks fri 44.
21	Numerot	Номера	Namerata 45.
22	Viikonpäivät	Дни недели	Dni nidieli 45.
23	Kuukaudet	Месяцы	Mesjatzy 45.
24	Lähimmät apteekit ja sairaala	Ближайшие аптеки и больница	Blizhajshije apteki i balnitsa 46.



Kymenlaakson ammattikorkeakoulu, Kouvola

Polina Racheeva, IB11MA,
Bachelor of Business Administration
(venäjänkielinen materiaali)

Soili Lehto-Kylmänen,
Lehtori

Antti Halonen,
Opettaja

Jukka Hannula, Vi11G
Degree Programme in Media
(Kuvitus & taitto)



Virolahden apteekki
Eija Nurkka,
Apteekkari



Cursor Oy
Kalle Kallionpää,
Projektipäällikkö



Euroopan unioni
Euroopan aluekehitysrahasto

Painotyö ja sidonta:
Kopijyvä Oy, Kouvola 2014

Teksti © Cursor Oy
Kuvat © Jukka Hannula

ISBN 978-952-99951-7-2 (engaskirja)
ISBN 978-952-99951-8-9 (PDF)

Vipuvoimaa
EU:lta
2007–2013

1. Esipuhe Предисловие [Predislovie]

Venäläisten turistien määrä on kasvanut Suomessa valtavasti viime vuosien aikana. Venäläiset asiakkaat luottavat suomalaisiin ja siten myös Suomessa toimiviien apteekkeihin ja siellä myytäviin tuotteisiin. Venäläiset osaavat koko ajan paremmin englantia, mutta niin suomalaisille kuin venäläisillekin on miellyttävämpää keskustella omaan ja läheisten terveyteen liittyvistäasioista omalla äidinkielellään.

Näistä tosiasioista syntyi niin Virolahden apteekissa kuin Kotkan-Haminan seudun kehittämisyhtiö Cursorissakin idea apteekkisanaston laatimisesta. Kun vielä mukaan saatiin opiskelijat ja opettajat Kymenlaakson ammattikorkeakoulusta, venäjää hallitseva farmaseutti Kuusankosken ykkösapteekista ja venäjän kielen virallinen käänäjä, niin lopputulokseksi syntyi käsissänne oleva teos Apteekkialan asiakaspalveluopas suomi-venäjä-suomi.

Opas pyrkii auttamaan apteekkia asiakkaan tarpeen tunnistamisessa sekä ensiapua tarjoavan lääkkeen valitsemisessa. Opas ei korvaa lääkäriä, vaan pikemminkin se auttaa apteekkia lääkäriin ohjaamisessa.

Kirjan sisältö etenee ihmisen osista oireiden ja sairauksien kautta hoitoon ja lääkkeisiin ja lopussa oleviin yleisiin kielen käytön tilanteisiin. Kaikessa tärkeimpänä on ollut asiakaspalvelu ja sen asettamat haasteet niin apteekille kuin asiakkaillekin. Venäjänkieliset osat on translitteroitu suomeksi ja sanojen painot on korostettu lausunnan helpottamiseksi. Translitteroinnissa ei ole noudatettu orjallisesti siitä annettuja ohjeita ja sääntöjä, vaan tärkeimpänä on ollut käyttökelpoisuus ja lausunnan helpottaminen.

Allekirjoittanut kiittää kaikkia sanaston laatimisessa mukana olleita, joihin kuuluvat mm.

- Virolahden apteekki ja erityisesti apteekkari **Eija Nurkka**: pohjatyö ja lopputuloksen viilaaminen
- Kyamk:n opiskelija **Polina Racheevaa**: kirjan venäjänkielisen sisällön tuottaminen ja sisällön tarkentaminen
- Kyamk:n opiskelija **Jukka Hannula**: sanaston taittaminen kirjalliseen muotoon
- Kyamk:n opettaja **Antti Halonen**: taittotyön ohjaaminen
- Kyamk:n lehtori **Soile Lehto-Kylmänen**: työn käyntiin saattaminen
- Kuusankosken ykkösapteekin farmaseutti **Lotta Salokorpi**: sisällön kommentointi ja virallinen suomi-venäjä kielenkääntäjä **Igor Lapsinov**: venäjän kielen tarkistaminen ja kommentointi

На здоровье!
Terveydeksi!
Na zdarовje!

Kotkassa 1.2.2014



Kalle Kallionpää, projektipäällikkö, Cursor Oy

Sanaston laatimista on tukenut Cursorin hallinnoima ja EAKR-rahoitusta saava Contract -hanke.

2.

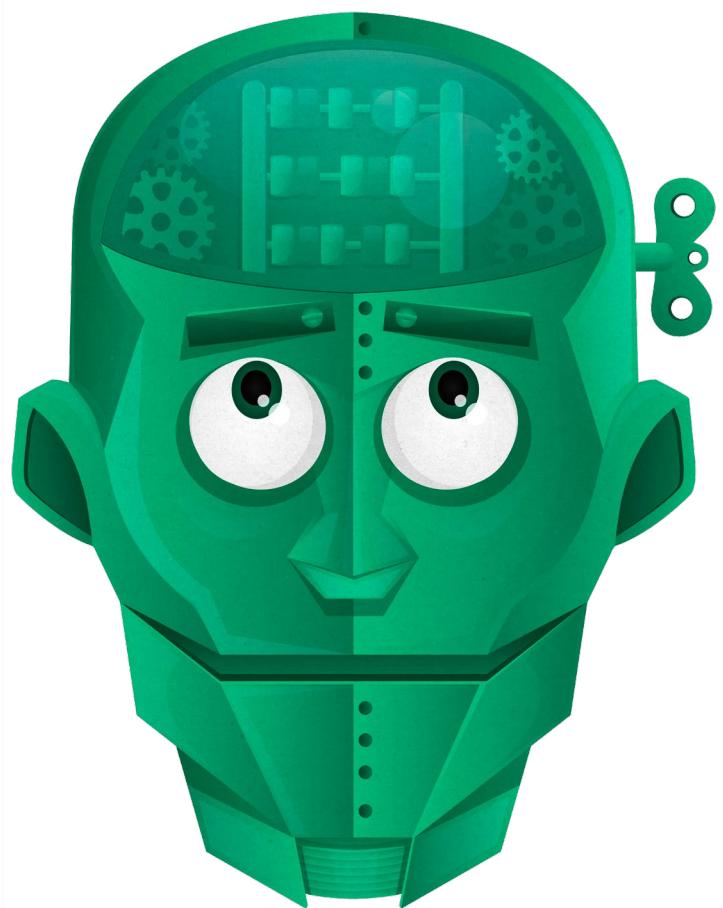
Ihmisen osat Части тела человека [Tsasti tela tsilaveka]



FI	RU	Ääntäminen FI
genitaalialue	область половых органов	oblast palavyh organov
genitaalialue	гениталии	ginalii
hartia	плечо	plitso
ihmisen osat	части тела человека	tsasti tela tsilaveka
iho	кожа	kozha
jalka	нога	nogi
kasvot	лицо	litso
kaula	шея	sheja
keuhko	лёгкое	ljohkaje
kylki	ребро	rebro
käsi	рука	ruka
käsivarsi	предплечье	predpletsje
lanne	поясница	pajasnitsa
lantio	таз	taz
lonkka	бедро	bidro
luuranko	скелет	skilet
maha	живот	zhivot
pakara	ягодица	jagaditsa
pää	голова	galava
rinta	грудь	grut
rintakehä	грудная клетка	grudnaja kletka
selkä	спина	spina
selkäranka	позвоночник	pazvanotsnik
sukupuolielimet	половые органы	palavye organy
sydän	сердце	serdse
takapuoli	ягодица	jagaditsa
vartalo	туловище	tulovische
vatsa	желудок	zhiludak
vatsa	живот	zhivot

3.

Рää Голова [Galava]



FI	RU	Ääntäminen FI
pään osat	части головы	tsasti galavy
hammas	зуб	zup
hengityselimistö	дыхательная система	dyhatilnaja sistema
hengitystiet	дыхательные пути	dyhatilnyje puti
henkitorvi (trachea)	трахея	trahaja
hiukset	волосы	volasy
huuli	губа	guba
ien	десна	disna
kaula	шея	sheja
keuhko	лёгкое	ljohkaje
keuhkopussi	плевра	plevra
keuhkoputki	бронхи	bronhi
keuhkorakkula	альвеола	alviola
kieli	язык	jizyk
korva	ухо	oho
kurkku	горло	gorla
kurkunpää	гортань	gartan
leuka	челюсть	tseljust
nenä	нос	nos
nenäontelo	полость носа	polast nosa
nielu	глотка	glotka
niska	затылок	zatylok
otsa	лоб	lop
pallea	диафрагма	diafragma
poski	щека	schika
poskiontelo	синус	sinus
sierain	ноздря	nazdrja
silmä	глаз	glas
silmäloumi	веко	veka
suu	рот	rot

3.1

Oireet ja sairaudet Симптомы и болезни [Simp̄tomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
alkoholi	алкоголь	alkago l
allergia	аллергия	alirgi j a
allerginen nuha	аллергический насморк	alirgitsiskij nasmark
angina	ангина	angina
astma	астма	astma
bakteeri	бактерия	bakterija
flunssa	грипп	grip
glaukooma	глаукома	glaukom a ma
hammassärky	зубная боль	zybnaja bol
hilse	перхоть	perhat
hilse	шелушение	shilushelije
huimaus	головокружение	galavakruzhenie
huuliherpes	герпес на губе	gerpes na gube
huume	наркотики	narkotiki
ientulehdus	воспаление дёсен	vaspalenije djosen
ihottuma	сыпь	syp
ihottuma	экзема	egzema
infektio	инфекция	infektsija
karies	кариес	karijes
keratiitti	кератит	kiratit
kipu	боль	bol
korvakipu	ушная боль	ushnaja bol
korvatulehdus	воспаление уха	vospalenije uha
korvatulehdus	отит	atit
kuiva limakalvo nenässä	сухость слизистой оболочки носа	suhast slizistai abalotski nosa

FI	RU	Ääntäminen FI
kuiva silmä	сухой глаз	suh o j glas
kuivat huulet	сухие губы	suh i je gu b y
kurkkukipu	боль в горле	bol v gorle
utina	зуд	zut
kuume	жар	zhar
lihassärky	мышечная боль	myshetsnaja bol
lima	слизь	sliz
loinen	паразит	parazit
migreeni	мигрень	migr e n
nenäverenvuoto	носовое кровотечение	nasavoe kravatitsenije
niskasärky	боль в шее	bol v sheje
nuha	насморк	nasmark
näääränäppy	ячмень	jitsmen
plakki	зубной налёт	zubnoi naljot
poskiontelontulehdus	синусит	sinusit
poskiontelontulehdus	гайморит	gaimarit
päänsärky	головная боль	galavnaja bol
rakkula huulessa	воздырь на губе	voldyr na gube
rohtuminen	обветривание	obvetrivanie
rähmivä silmä	гноящийся глаз	gnajaschijsia glas
sidekalvontulehdus	конъюнктивит	kanjuktivit
silmätulehdus	воспаление глаза	vaspalenije glaza
silmätulehdus	офтальмия	aftalmija
särky	боль	bol
tukkoinen nenä	заложенный нос	zalozhinyj nos
tulehdus	воспаление	vaspalenije
tupakointi	курение	kurenie
verenvuoto	кровотечение	kravatsetenie
vilustuminen	простуда	prastuda
virus	вирус	virus
vuotava nenä	насморк	nasmark
välkorvatulehdus	средний отит	srednj atit
yskä	кашель	kashil

3.2

Hoito ja lääkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
desifointi	дезинфекция	dezinfektsija
hammasharja	зубная щётка	zubnaja schotka
hammaslanka	зубная нить	zubnaja nit
hammasproteesi	зубной протез	zubnoi protez
hammastahna	зубная паста	zubnaja pasta
hammastikku	зубочистка	zubotsistka
hilseshampoo	шампунь от перхоти	shampun at perhoti
hunaja	мёд	mjöt
inhalaattori	ингалятор	ingaljatar
kipulääke	обезболивающее средство	abezbolivajuschije sretstvo
korvatipat	ушные капли	ushnye kapli
korvatulpat	беруши	berushi
kuuma vesi	горячая вода	garjatsaja vada
kuumelääke	жаропонижающее средство	zharapanizhajuscheje sretstva
kuumemittari	градусник	gradusnik
kuumemittari	термометр	tirmomitr
kylmä vesi	холодная вода	halodnaja vada
limaa irrottava lääke	отхаркивающее средство	atkarkivajuscheje sretstva
lämmin juoma	тёплый напиток	tioplyj napitak

FI	RU	Ääntäminen FI
mustaherukkamehu	морс из чёрной смородины	mors is tsornaj smarodiny
nenäsuihke	назальный спрей	nazalnyj sprej
nenäsuihke	спрей для носа	sprej dlja nosa
nuhalääke	средство от насморка	sretstvo ot nasmarka
puhdistus	чистка	tsistka
silmätippa	глазные капли	glaznye kapli
suun hoito	гигиена рта	gigiena rta
silmähuhde	жидкость для промывания глаз	zhidkost dlja promyvania glaz
silmävoide	глазная мазь	glaznaja maz
suuvesi	жидкость для полоскания рта	zhirkast dlja palaskanija rta
säkylääke	средство от боли	sretstva at боли
yskänlääke	лекарство от кашля	likarstva at kashlia
yskää hillitsevä lääke	средство для сдерживания кашля	sretstva dlja zderzhivanija kashlia

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!



4. Käsi Рука [Ruka]



FI	RU	Ääntäminen FI
hartia	плечо	plits <u>o</u>
hermo	нерв	n <u>e</u> r <u>v</u>
kainalo	подмышка	padmysh <u>k</u> a
kynsi	ноготь	n <u>o</u> kat
kyynärpää	локоть	l <u>o</u> kat
kyynärtaive	локтевой сгиб	laktiv <u>o</u> j sgip
kyynärvarsit	предплечье	pritpletsje
kämmen	ладонь	ladon
käsi	рука	ruka
lihas	мускул	muskul
lihas	мышца	mysh <u>t</u> sa
luu	кость	kost
nivel	сустав	sustaf
olkapää	плечо	plits <u>o</u>
olkavarsi	плечо	plits <u>o</u>
ranne	запястье	zapjastje
sormi	палец	palits

4.1 Oireet ja sairaudet

Симптомы и болезни

[Símp̄tomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
allerginen ihottuma	экзема	egzema
auringon polttama	солнечный ожог	solnitsnyj azhok
aurinko	солнце	solntse
aurinkoihottuma	солнечный дерматит	solnitsnyj dermatit
bakteeri	бактерия	bakterija
haava	рана	rana
hankauma	ссадина	ssadina
hiertymä	царапина	tsarapina
hyönteisenpurema	укусы насекомых	ukusy nasikomyh
ihon palaminen	ожег кожи	ozhog kozhi
ihottuma	сыпь	syp
ihottuma	экзема	egzema
infektio	инфекция	infektsija
kipu	боль	bol
kuivuus	сухость	suhast
kutina	зуд	zud
kutiseva ihottuma	сыпь с зудом	syp zzudam
kuumotus	жжение	zhzenije
kynsien pureminen	обкусывание ногтей	apkusyvanije naktej
kynsisiemi	грибок ногтей	gribok naktej
känsä	мозоль	mazol
kääärmeenpurema	укус змеи	ukus zmii
lihassärky	мышечная боль	myshetsnaja bol
loinen	паразит	parazit
murtuma	перелом	pirilom
mustelma	синяк	sinjak
naarmu	царапина	tsarapina

FI	RU	Ääntäminen FI
naarmu	ссадина	ssadina
paleltuma	обморожение	abmarazhenije
palovamma	ожог	azhok
pisto	укол	ukol
punastuminen	покраснение	pakrasnenije
purema	укус животных	ukus zhivotnykh
rakkula	волдырь	valdry
rohtuma	экзема	egzema
rohtuminen	обветривание	obvetrivanie
syylä	бородавка	baradavka
särky	боль	bol
tulehdus	воспаление	vaspalenije
tulehdus	рана	rana
turvotus	опухание	apuhanie
venähdys	растяжение	rastizhenije
verenvuoto	кровотечение	kravatetsenie
virus	вирус	virus

4.2

Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
desinfointi	дезинфекция	dezinfektsija
desinfointiaine	дезинфицирующее средство	dizinfitsyrujuschije sretstva
elastinen side	эластичный бинт	elastitsnyj bint
haavojen puhdistamiseen	очищение ран и ссадин	atsischenje ran i ssadin
ihottumalääke	препарат против сыпи	priparat protif sypi
kipsi	гипс	gips
kipugeeli iholle	наружный обезболивающий гель	naruzhnyj abezbolivajuschij gel
kipulääke	средство от боли	sretstva at боли
kylmä vesi	холодная вода	halodnaja vada
kuupakkaus	средство от укусов змей	sretstvo ot ukusov zmej

FI	RU	Ääntäminen FI
laastari	пластырь	plastyr
lepo	отдых	oddyh
puhdistus	чистка	tsistka
sideharso	марля	marlia
tukiside	бинт	bint
tulehduskipulääke	противовоспалительное средство	protivavaspaltilnaje sretstva

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!



5. Jalka Нога [Naga]



FI	RU	Ääntäminen FI
hermo	нерв	n <u>erv</u>
jalka	нога	nag <u>a</u>
jalkaterä	стопа	stap <u>a</u>
kantapää	пята	pja <u>tka</u>
kynsi	ноготь	nok <u>at</u>
lihas	мускул	muskul
lihas	мышца	mysh <u>tsa</u>
luu	кость	kost
nilkka	лодыжка	ladu <u>zhka</u>
nilkka	щиколотка	schikolotka
nivel	сустав	sustaf
pakara	ягодица	jagaditsa
pohje	икра	ikra
polvi	колено	kale <u>na</u>
reisi	бедро	bidro <u>o</u>
sääri	голень	golin
varvas	палец ноги	palits nagi

5.1

Oireet ja sairaudet Симптомы и болезни [Simptomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
allerginen ihottuma	экзема	egzema
auringon polttama	солнечный ожог	solnitsnyj azhok
aurinko	солнце	solntse
aurinkoihottuma	солнечный дерматит	solnitsnyj dermatit
bakteeri	бактерия	bakterija
haava	рана	rana
hankauma	ссадина	ssadina
hiertymä	царапина	tsarapina
hyönteisenpurema	укусы насекомых	ukusy nasikomyh
ihon palaminen	ожег кожи	ozhog kozhi
ihottuma	сыпь	syp
ihottuma	экзема	egzema
infektio	инфекция	infektsija
jalkasieni	грибок стопы	gribok stapy
kipu	боль	bol
kuivuus	сухость	suhast
kutina	зуд	zud
kutiseva ihottuma	сыпь с зудом	syp zzudam
kuumotus	жжение	zhzhenie
känsä	мозоль	mazol
käärmeepurema	укус змеи	ukus zmii
lihaskramppi	мышечные судороги	myshetsnyje sudorogi
lihassärky	мышечная боль	myshetsnaja bol

FI	RU	Ääntäminen FI
loinen	паразит	parazit
murtuma	перелом	pirilom
mustelma	синяк	sinjak
naarmu	ссадина	ssadina
naarmu	царапина	tsarapina
nyrjähdys	растяжение	rastizhenije
paleltuma	обморожение	abmarazhenije
palovamma	ожог	azhok
pisto	укол	ukol
punastuminen	покраснение	pakrasnenije
purema	укус животных	ukus zhivotnykh
rakkula	волдырь	valdry
rohtuma	экзема	egzema
rohtuminen	обветривание	obvetrivanie
suonenveto	судорога	sudoroga
suonikohju	варикоз	varikoz
syylä	бородавка	baradavka
särky	боль	bol
tulehdus	воспаление	vaspaleenije
tulehdus	рана	rana
turvotus	опухание	apuhanie
venähdys	растяжение	rastizhenije
verenvuoto	кровотечение	kravatsetenie
virus	вирус	virus

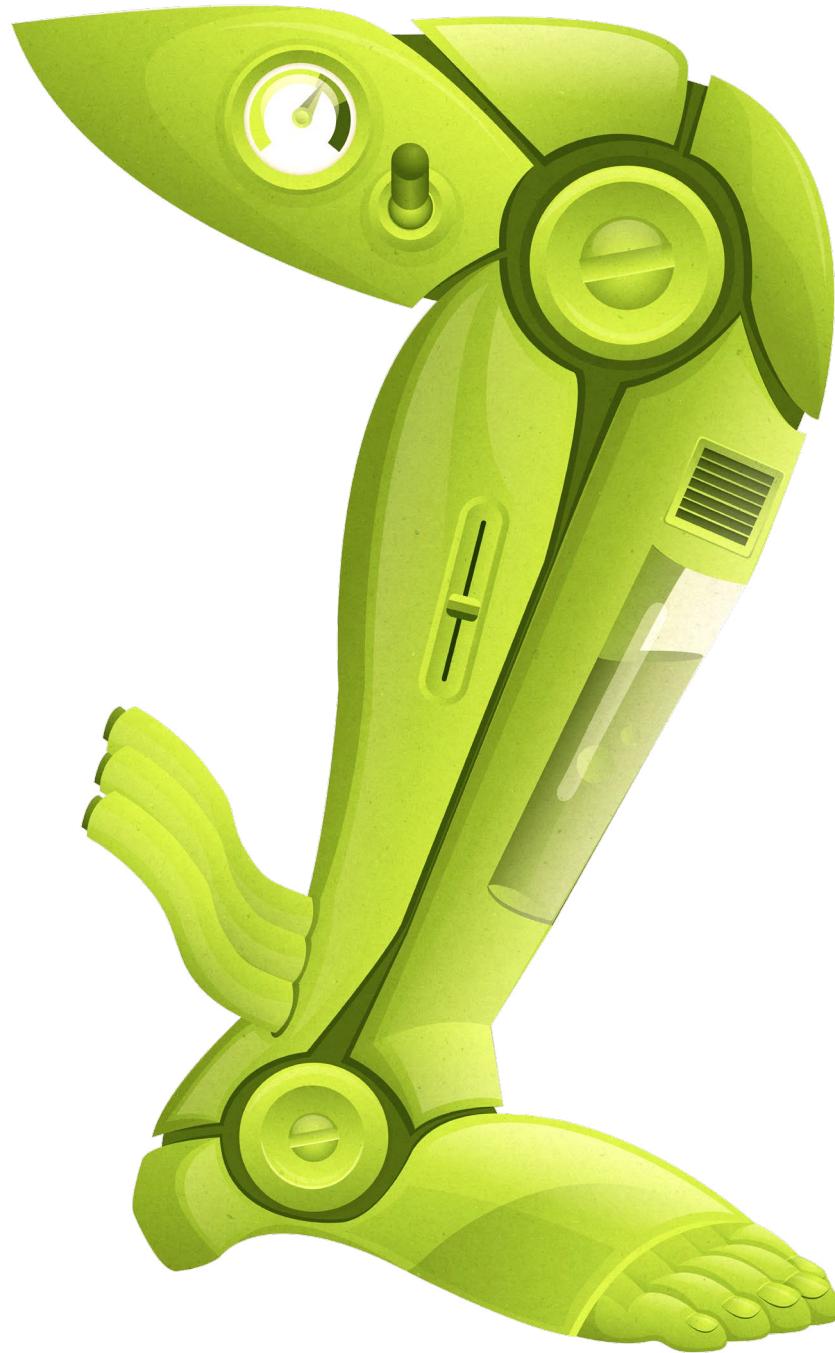
5.2

Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
desinfointi	дезинфекция	dezinfektsija
desinfointiaine	дезинфицирующее средство	dizinfitsyrujuschije sretstva
haavojen puhdistaminen	очищение ран и ссадин	atsischenje ran i ssadin
ihottumalääke	препарат против сыпи	priparat protiv sypi
jalkahoito	педикюр	pedikjur
jalkakylpy	ванна для ног	vanna dlja nog
jalkaraspis	педикюрный рашпиль	pedikjurnyi rashpil
kipsi	гипс	gips
kipugeeli iholle	наружный обезболивающий гель	naruzhnyj abezbolivajuschij gel
kipulääke	средство от боли	sretstva at боли
kylmä vesi	холодная вода	halodnaja voda
kyupakkaus	средство от укусов змей	sretstvo ot ukusov zmej

FI	RU	Ääntäminen FI
laastari	пластырь	plastyr
lepo	отдых	oddyh
puhdistus	чистка	tsistka
rasva	жир	zhir
sideharso	марля	marlia
tukiside	бинт	bint
tulehduskipulääke	противовоспалительное средство	protivavaspaltilnaje sretstva
vanu	вата	vata
voide	мазь	maz

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!



6.

Ruuansulatuselimistö Пищеварительная система [Pishevaritelnaja sistema]



FI	RU	Ääntäminen FI
haima	поджелудочная железа	padzhil <u>u</u> datsnaja zhiliza
mahalaukku	желудок	zhil <u>u</u> dk
maksa	печень	p <u>e</u> tsin
nielu	гортань	gartan
ohutsuoli	тонкая кишка	tonkaja kishka
paksusuoli	толстая кишка	tolstaja kishka
perääukko	анальное отверстие	analnaje atverstije
pohjukaissuoli	двенадцатиперстная кишка	dvenatsatipersnaja kishka
ruokatorvi	пищевод	pischivot
ruuansulatuselimistö	пищеварительная система	pischivaritelnaja sistema
sappirakko	желчный пузырь	zheletsnyj puzyr
suoli	кишка	kishka
suolisto	кишечник	kishetsnik
suu	рот	rot
sylkirauhanen	слюнная железа	sljuunnaja zhiliza
umpisuoli	слепая кишка	slipaya kishka
umpisuoli	аппендикс	appendiks
virtsarakko	мочевой пузырь	matsivoj puzyr

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

6.1

Oireet ja sairaudet Симптомы и болезни [Simptomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
alkoholi	алкоголь	alkago _l
alkoholimyrkytys	алкогольное отравление	alkagolnaje atravlenije
allergia	аллергия	alergi _{ja}
bakteeri	бактерия	bakteri _{ja}
diabetes	диабет	diabet
erityisruokavalio	специальная диета	spetsialnaja dieta
gluteiini	клейковина	kleikovina
hiivasieni	дрожжевой грибок	drazhzhivoj gribok
hiivatulehdus	молочница	malotsnitsa
ilmavaiva	метеоризм	mitiorizm
ilmavaiva	газообразование	gazaabrazavaniye
infektio	инфекция	infektsija
kipu	боль	bol
kohonnut kolesteroli	повышенный холестерин	pavyshinyj halistirin
kolesteroli	холестерин	halistirin
kuiva suu	сухость во рту	suhast va rtu
kuivuus (limakalvo)	сухость слизистой оболочки	suhast sлизstai abalotski
laktoosi	лактоза	lakt _o za
laktoosi-intoleranssi	непереносимость лактозы	nepirinasimast lakt _o zy
liikahappoisuus	повышенная кислотность	pavyshinaja kislotnast
loinen	паразит	parazit
mahaava	язва желудка	jazva zhilutka
matkapahoinvointi	морская болезнь	marskaja balezn
myrkytys	отравление	atravlenije
nestehukka	обезвоживание	abezv _{oz} zhivanie

FI	RU	Ääntäminen FI
närästys	изжога	izzhoga
oksennus	рвота	rvota
oksentelu	тошнота	tashnata
pahoinvointi	мутит	mutit
peräpukama	геморрой	gimaroj
rintakipu	боль в груди	bol v grudi
ripuli	понос	panos
ruokavalio	диета	dieta
röyhtäily	отрыжка	atryzhka
sappikivet	желчные камни	zheltsnyje kamni
sokeritauti	диабет	diabet
ummetus	запор	zapor
vatsakipu	боль в животе	bol v zhivate
vatsasyöpä	рак желудка	rak zhilutka
virtsatietulehdus	воспаление мочевых путей	vaspalenije matsevyh putej
virus	вирус	virus

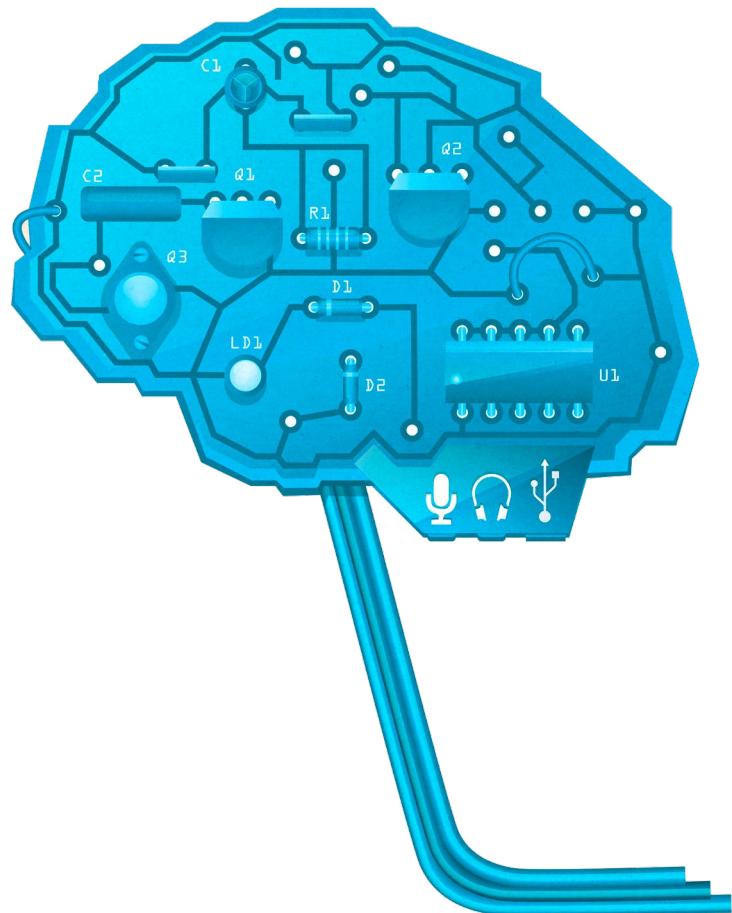
6.2

Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i pripraty]

FI	RU	Ääntäminen FI
ilmavaivalääke	препарат против газообразования	priparat protiv gazaabrazavaniya
kolesterolilääke	препарат от холестерина	priparat at halistirina
maitohappobakteeri	молочнокислая бактерия	malotsnakislyje bakterii
närästystlääke	средство от изжоги	sretstva ot izzhogi
ripulilääke	средство от поноса	sretstva ot panosa
suoliston hyvinointi	здоровье кишечника	zdarovje kishetsnika
ulostuslääke	слабительное средство	slabitelnoje sretstva
ummetuslääke	слабительное средство	slabitelnoje sretstva
vatsalääke	лекарство для желудка	likarstva dlja zhilutka

7.

Hermosto Нервная система [Nervnaja sistema]



FI	RU	Ääntäminen FI
aivot	мозг	mozk
hermosto	нервная система	nervnaja sistema
keskushermosto	центральная нервная система	tsintraLnaja nervnaja sistema
selkäydin	спинной мозг	spinnoj mozk
ääreishermosto	периферическая нервная система	pirifiritsiskaja nervnaja sistema

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

7.1 Oireet ja sairaudet

Симптомы и болезни

[Simptomы i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
aisti	чувство	tsustvo
Alzheimerin tauti	болезнь альцгеймера	bolezn altsgeimera
dementia	деменция	dementsija
epilepsia	эпилепсия	epilepsija
hajuaisti	обоняние	abanjanije
halvaus	паралич	paralits
hermosärky	невралгия	nevralgija
huimaus	головокружение	galavakruzhenije
kuulo	слух	sluh
kuulon heikkeneminen	ослабление слуха	aslabenije sluha
makuaisti	вкус	fkus
masennus	депрессия	dipresija
muisti	память	pamjat
näkö	зрение	zrenije
näön heikkeneminen	ослабление зрения	aslabenije zrenija
puutuminen	онемение	anemenije
päänsärky	головная боль	galavnaja bol
suonenveto	судорога	sudoroga
tasapaino	равновесие	ravnovesije
unettomuus	бессонница	bissonnitsa
vapina	дрожание	drazhanije

7.2 Hoito ja lääkkeet

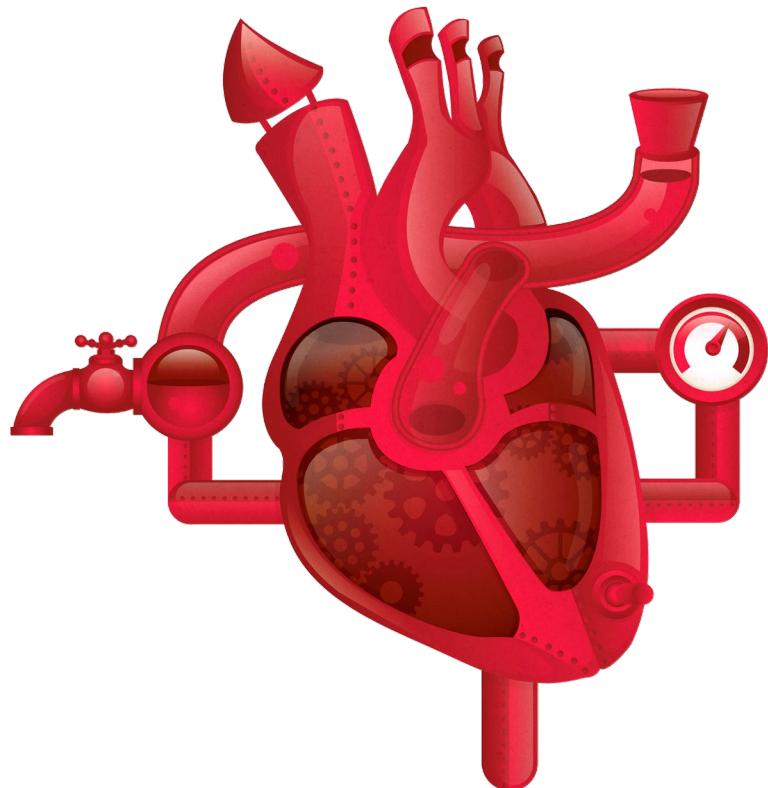
Уход и препараты

[Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
kuulolaite	слуховой аппарат	sluhavoj aparat
lepo	отдых	oddyh
magnesiumtabletti	таблетки магнезии	tabletki magneszii
piilolinssit	контактные линзы	kantaktnye linzy
rauhoittava	успокоительное	uspakaitelnoje
lääke	средство	sretstva
silmälasit	очки	atski
säkylääke	средство от боли	sretstva at боли
unilääke	снотворное	snatvornaje

8.

Verenkiertoelimistö Сердечно-сосудистая система [Serdetsno-sosudistaja sistema]



FI	RU	Ääntäminen FI
keuhkovaltimo	лёгочная артерия	ljōgatsnaja arterija
laskimo	вена	vena
pulssi	пульс	puls
punasolu	эритроцит	eritratsit
solu	клетка	kletka
sydän	сердце	sertse
valkosolu	лейкоцит	lijkatsit
valtimo	артерия	arterija
verenkierto	кровообращение	krovaabraschenije
verenkiertoelimistö	сердечно-сосудистая система	sirdetsna-sasudistaja sistema
verenpaine	кровяное давление	kravinoje davlenije
veri	кровь	krof
veriarvo	анализ крови	analis krovi
verihiuutale	тромбоцит	trombotsit
veriplasma	плазма крови	plazma krovi
veriryhmä	группа крови	gruppa krovi
verisolu	клетка крови	kletka krovi
verisuoni	кровеносный сосуд	krovenosnyj sosud
verisuonisto	кровеносная система	kravinosnaja sistema

8.1

Oireet ja sairaudet Симптомы и болезни [Simptomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
anemia	анемия	anim <i>ija</i>
bakteeri	бактерия	bak <i>terija</i>
infektio	инфекция	infekts <i>ija</i>
kipu	боль	bo <i>l</i>
korkea verenpaine	высокое кровяное давление	vysokaje kravino <i>je</i> davlenije
loinen	паразит	paraz <i>it</i>
matala verenpaine	низкое кровяное давление	niskaje kravino <i>je</i> davlenije
mustelma	синяк	sinjak
raudan puute	малокровие	malakrov <i>ije</i>
rintakipu	боль в груди	bo <i>l v grudi</i>
suonikohju	варикоз	variko <i>z</i>
sydänkohtaus	инфаркт миокарда	infarkt miakard <i>a</i>
tulehdus	воспаление	vaspalen <i>ije</i>
turvotus	опухание	apuharie
vastustuskyky	иммунитет	immunitet
verenkiertohäiriö	нарушение кровообращения	narushenije kravabraschen <i>ija</i>
virus	вирус	virus

8.2

Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
rautatabletti	таблетки, содержащие железо	tabletki, sadirzhaschiye zhileza
sydämentahdistin	кардиостимулятор	kardiastimuliatar
sydänlääke	сердечное лекарство	sirdetsnaje likarstva
verenkiertolääke	препараты для кровообращения	priparaty dlja kravabraschen <i>ija</i>
verenpaineen mittaus	измерение артериального давления	izmerenije arterialnava davlen <i>ija</i>
verenpainelääke	препарат, нормализующий кровяное давление	preparat normalizujuschij krovino <i>je</i> davlen <i>ie</i>
verenpainemittari	тонометр	tonomitr
verenpainemittari	измеритель кровяного давления	izmeritel kravina <i>va</i> davlen <i>ija</i>

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vrats <u>u</u> !

9.

Lapsi

Ребёнок

[Ribjonak]



FI	RU	Ääntäminen FI
Kuinka monta kuukautta?	Сколько месяцев?	Sk <u>ol</u> ko mesjatsev?
Kuinka monta vuotta?	Сколько лет?	Sk <u>ol</u> ko liet?
lapsi	ребёнок	rib <u>jon</u> ak
lapsi on kolme vuotta vanha	ребёнку 3 года	rib <u>jon</u> ky tri g <u>oda</u>
lapsi on seitsemän kuukautta vanha	ребёнку 7 месяцев	rib <u>jon</u> ky siem mesjatsev
lapsi painaa 5 kiloa	ребёнок весит 5 килограмм	rib <u>jon</u> ak viesit p <u>yat</u> kilogram
paino	вес	v <u>ies</u>
Paljonko lapsi painaa?	Сколько ребенок весит?	Sk <u>ol</u> ko rib <u>jon</u> ok v <u>esit</u> ?
Paljonko lapsi painaa?	Какой вес ребенка?	Kak <u>oi</u> v <u>ies</u> rib <u>jon</u> ka?
teini-ikäinen	подросток	padro <u>stok</u>
vauva	младенец	mlade <u>nets</u>

9.1

Oireet ja sairaudet Симптомы и болезни [Simptomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
allergia	аллергия	alergija
bakteeri	бактерия	bakterija
ihottuma	сыпь	syp
ilmavaiva	метеоризм	mitiarizm
ilmavaiva	газообразование	gazaabrazavanie
koliikki	колика	kolika
kuume	жар	zhar
maitoallergia	аллергия на молочный белок	alergija na molotsnyj belok
nenäverenvuoto	кровь из носа	krof iz nosa
pahoinvointi	мутит	mutit
puhdistuspyyhe	очистительные салфетки	otsistitelnyje salfetki
päänsärky	головная боль	galavnaja bol
ripuli	понос	panos
taiveihottuma	почесуха	patšisuhha
uloste	кал	kal
ummetus	запор	zapor
vaippaihottuma	опрелость	aprelast
vatsakipu	боль в животе	bol v zhivate
verenvuoto	кровотечение	kravatetsenie
virtsa	моча	matsa
virtsaaminen	мочеиспускание	matsiispuskanije
virus	вирус	virus

9.2

Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
desifointi	дезинфекция	dezinfektsija
desifointiaine	дезинфицирующее средство	dizinfitsyrujuschije sretstva
laastari	пластырь	plastyr
maitohappo-bakteeri	молочнонекислая бактерия	malotsnakislyje bakterii
sideharso	марля	marlia
talkki	тальк	talk
tutti	пустышка	pustyshka
tutti	соска	soska
tuttipullo	бутилка с соской	butylka s soskoj
vaippa	пеленка	piljonka
vaippa	памперс	pampers
vanu	вата	vata
yskänlääke	средство от кашля	sretstva at kashlia
äidinmaidon vastike	заменитель грудного молока	zaminitel grudnova malaka
äidinmaito	грудное молоко	grudnoje malako

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

10.

Nainen Женщина [Zhenschina]



FI	RU	Ääntäminen FI
emätin	вagina	vagina
imettävä äiti	кормящая мать	karmjaschaja mat
imetyks	кормление	kormlenije
kohtu	матка	matka
kuukautiset	месячные	mesjatsnyje
lasta odottava nainen	беременная женщина	beremennaja zhenschina
munasarja	яичник	jiitsnik
nainen	женщина	zhenschina
nänni	сосок	sasok
nänni	молочная железа	malotsnaja zhiliza
raskaana oleva nainen	беременная женщина	beremennaja zhenschina
rinta	грудь	grut

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

10.1

Oireet ja sairaudet
Симптомы и болезни
[Simptomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
emätintulehdus	кольпит	kalpit
emätintulehdus	вагинит	vaginit
hiivatulehdus	молочница	malotsnitsa
kirvelly	жжение	zhzenije
kuivuus	сухость	suhast
kutina	зуд	zud
kuukautiskipu	боль при месячных	bol pri mesjatsnyh
kuumotus	жжение	zhzenije
punoitus	покраснение	pakrasnenje
raskaus	беременность	biremennost
rintakipu	боль в груди	bol v grudi
rintatulehdus	мастит	mastit
sukupuolautti	венерическое заболевание	viniritsiskoje zabolivanije
tulehdus	воспаление	vaspalenije
vaihdevuodet	менопауза	menapaauza
virtsatulehdus	воспаление мочевых путей	vaspalenije matsevyh putej

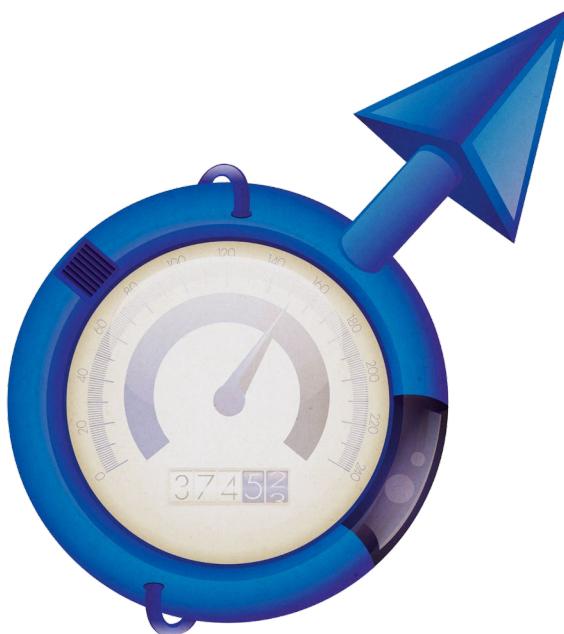
10.2

Hoito ja lääkkeet
Уход и препараты
[Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
desifointi	дезинфекция	dezinfektsija
ehkäisy	контрацепция	kantratsopksi
ehkäispilleri	противозачаточная таблетка	protivazatsatatsnaja tabletka
emätinpuikko	пессарий	pessarij
emätinpuikko	вагинальная свеча	vaginalnaja svitsa
emätinvoide	вагинальный крем	vaginalvyj krem
kierukka	спираль	spiral
raskaustesti	тест беременности	test bireminasti

11.

Mies Мужчина [Muschina]



FI	RU	Ääntäminen FI
eturauhanen	предстательная железа	pritstatilnaja zhililiza
kivekset	яички	jaitski
kivekset	семенники	siminniki
kivespussi	мошонка	mashonka
mies	мужчина	muzhtsina
siitin	пенис	penis
virtsaaminen	мочеиспускание	matsiispuskanije
virtsaputki	мочеиспускательный канал	matsiispuskatilnyj kanal
virtsaputki	уретра	uretra

11.1

Oireet ja sairaudet Симптомы и болезни [Simptomy i balezni]

FI	RU	Ääntäminen FI
desifointi	дезинфекция	dezinfektsija
ehkäisy	контрацепция	kantratseptsija
kondomi	презерватив	prizirvatif

11.2

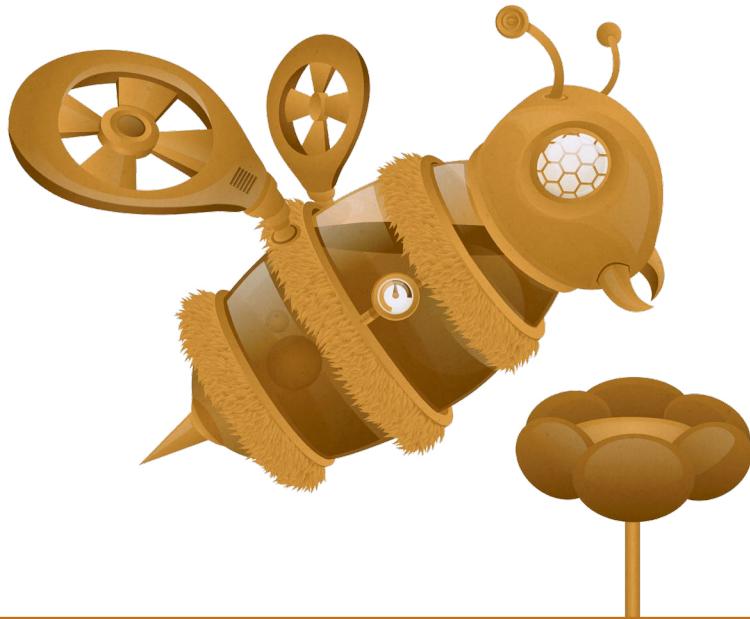
Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
eturauhasen liikakasvu	аденома простаты	adenoma prastaty
eturauhassyöpä	рак простаты	rak prastaty
sukupuolitauti	венерическое заболевание	viniritsiskaje zabalivanije
suurentunut eturauhanen	аденома простаты	adenoma prastaty
tihentynyt virtsaamistarve	учащение позывов к мочеиспусканию	utsaschenije pozyvov k motsiispuskaniju
virtsatulehdus	воспаление мочеиспускательного канала	vaspalenije matseiispuskatilnava kanala
virtsavaiva	проблемы мочеиспускания	prablemy motsiispuskanija

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

12.

Eläimet Животные [Zhivotnye]



FI	RU	Ääntäminen FI
ampiainen	оса	asa
eläin	животное	zhivotnaje
hyttynen	комар	kamar
kimalainen	шмель	shmel
kissa	кошка	koshka
koira	собака	sabaka
käärmе	змея	zmeja
myyräkuume	круглый жар	krotovyi zhar
mehiläinen	пчела	ptsela
punkki	клещ	klesch

12.1

Hoito ja lääkkeet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
desifointi	дезинфекция	dezinfektsija
eläinlääkäri	ветеринар	vitirinar
hyttyskarkote	репеллент	ripilent
hyttyssuihke	спрей от комаров	sprei at kamarov
koiran iholle, ei turkkiin	для кожи собак, не наносить на шерсть	dlja kozhi sabak, ni nanasit na sherst
matolääke	средство от глистов	sretstva at glistof
matolääke kissalle	средство от глистов для кошек	sretstva at glistof dlja koshek
matolääke koiralle	средство от глистов для собак	sretstva at glistof dlja sabak
punkkikarkote	средство от клещей	sretstva at klischej
punkkipihdit	щипцы	schipty
pureman jälkeen	после укуса	posle ukusa
turkki (kissa, koira)	шкура (собачья, кошачья)	shkura
valeluliuos punkin karkotukseen	раствор для удаления клеща	rastvor dlja udalenija klischa

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

13.

Kosmetiikka Косметика [Kosmetika]



FI	RU	Ääntäminen FI
akne	угревая сыпь	ugrivaja syp
akne	акне	akne
erittäin kuiva iho	очень сухая кожа	otsen suhaja kozha
finni	прыщ	prysch
herkkä iho	чувствительная кожа	tsustvitilnaja kozha
iho	кожа	kozha
ikääntyvä iho	стареющая кожа	starejuschaja kozha
kuiva iho	сухая кожа	suhaja kozha
normaali iho	нормальная кожа	narmalnaja kozha
rasvainen iho	жирная кожа	zhirnaja kozha
sekaiho	комбинированная кожа	kombinirovannaja kozha
tumma iho	смуглая кожа	smuglaja kozha
vaalea iho	светлая кожа	svetlaja kozha

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

13.1

Hoito ja valmisteet Уход и препараты [Uhod i priparaty]

FI	RU	Ääntäminen FI
aurinkorasva	масло от солнца	masla at sontsa
aurinkospray	спрей от солнца	sprej at sontsa
aurinkovoide	солнцезащитный крем	sontsyzaschitnyj krem
aurinkovoide	солнцезащитный крем с	sontsyzaschitnyj krem
suojakerroin 30	фактором защиты 30	s faktaram zaschity tritsat
emulsiovoide	эмulsionия	emulsija
ensiapupakkaus	набор первой медицинской помощи	nabor pervoi meditsinskoi pomoschi
eri sävy	другой оттенок	drugoj attenak
fysikaalinen aurinkosuoja	физическое солнцезащитное средство	fizitsiskaje sontsyzaschitnaje sretstva
geelivoide	гель для умывания	gel dlja umyvanija
huulirasva	мазь для губ	maz dlja gup
kasvovesi	тоник для умывания	tonik dlja umyvanija
kasvovesi	тоник против	tonik protif
akne iholle	угревой сыпи	ugrivoj sypi
kasvovoide	крем для лица	krem dlja litsa
kemiallinen aurinkosuoja	химическое солнцезащитное средство	himitskaje sontsyzaschitnaje sretstva
kosteuttava voide	увлажняющий крем	uvlazhnjauschij krem
kuorintavoide	крем пилинг	krem piling
käsivoide	крем для рук	krem dlja ruk
lakanpoistoaine	жидкость для снятия лака	zhidkost dlja snjatia laka
meikkivoide	основа для макияжа	asnova dlja makijazha
mineraalinen aurinkosuoja	минеральное солнцезащитное средство	miniralnaje sontsyzaschitnaje sretstva
nenäliina	салфетка	salfetka
pesuneste	жидкость для умывания	zhitkast dlja umyvanija

FI	RU	Ääntäminen FI
puhdistus	чистка	tsistka
puhdistusaine	очищающий гель	atsischajushij gel
puhdistusaine akneiholle	гель против угревой сыпи	gel protif ugrivoj sypi
puuteri	пудра	pudra
päivävoide	дневной крем	dnevnoj krem
rasva	крем	krem
saippua	мыло	mylo
shampoo	шампунь	shampun
silmänympärysvoide	крем для области вокруг глаз	krem dlja oblasti vakruk glaz
suojaa ihoa	защищает кожу	zaschischajet kozhu
suojaaa UVA- ja UVB - säteiltä	защищает от ближнего и дальнего ультрафиолета	zaschischajet at blizhneva i dalneva ultrafialeta
suojakerroin	солнцезащитный фактор	sontsyzaschitnyj faktar
syväpuhdistus	глубокое очищение	glubokaje atsischenie
talkki	тальк	talk
vedenkestäävä	водостойкий	vadastoikij
vesi	вода	vada
vesipesu	чистка водой	tsistka vadoi
voide	мазь	maz
voide	крем для	krem dlja
rasvaiselle iholle	жирной кожи	zhirnaj kozhy
voide yli 30 vuotialle	крем для лиц старше 30 лет	krem dlja ljudej starshi tritsati let
voide yli 40 vuotialle	крем для лиц старше 40 лет	krem dlja lits starshi saraka let
voide yli 50 vuotialle	крем для людей старше 50 лет	krem dlja lits starshi pitidisiti let
voide yli 60 vuotialle	крем для людей старше 60 лет	krem dlja lits starshi shistidisiti let
yövoide	ночной крем	natsnoj krem

14.

Vitamiinit ja hivenaineet Витамины и микроэлементы [Vitaminы i mikrailimenti]



FI	RU	Ääntäminen FI
A-vitamiini	витамин А	vitam <i>in a</i>
B-vitamiini	витамин В	vitam <i>in be</i>
C-vitamiini	витамин С	vitam <i>in tse</i>
D-vitamiini	витамин D	vitam <i>in de</i>
D-Vitamiini+ maitohappobakteerit	витамин D и молочнокислые бактерии	vitam <i>in de i</i> malotsnakislyje bakterii
E-vitamiini	витамин е	vitam <i>in je</i>
fluori	фтор	ftor
foolihippo	фолиевая кислота	folivaja kislata
glukosamiini	глюкозамин	gljukozamin
hivenaine	микроэлемент	mikrailiment
inkivääri	имбирь	imbir
kalanmaksaöljy	рыбий жир из печени трески	rybij zhir is petsni triski
kalaöljy	рыбий жир	rybij zhir
kalium	калий	kalij
kalsium	кальций	kaltsij
magnesium	магнезия	magn <i>e</i> zija
omega 3	омега 3	amega tri
sinkki	цинк	tsy <i>nk</i>
vitamiini	витамин	vitam <i>in</i>

FI	RU	Ääntäminen FI
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!

15.

Lääkkeet Лекарства [Likarstva]



FI	RU	Ääntäminen FI
aerosoli	аэрозоль	aeraz <u>ol</u>
annosjauhe	порционный порошок	partsi <u>on</u> yj parash <u>ok</u>
emätinpuikko	пессарий	pessarij
emätinpuikko	вагинальная свеча	vaginalnaja svits <u>a</u>
geeli	гель	gel
inhalaatioaerosoli	спрей - ингалятор	spre <u>j</u> -inagl <u>jatar</u>
inhalaatiojauhe	порошок - ингалятор	parash <u>ok</u> -inagl <u>jatar</u>
jauhe	порошок	parash <u>ok</u>
kapseli	капсула	kapsula
liuos	раствор	rastvor
lääke	лекарство	lik <u>ar</u> stva
nestemäinen lääke	жидкое лекарство	zhitkaje lik <u>ar</u> stva
peräpuikko	суппозиторий	supazitorij
peräpuikko	свеча	svits <u>a</u>
poretablitti	растворяющаяся таблетка	rastvar <u>aj</u> uscha <u>jasja</u> tabletka
puikko	свеча	svits <u>a</u>
pureskeltava tabletta	жевательная таблетка	zhivatlnaja tabletka
ruisku	шприц	shpirts
suihke	спрей	spre <u>j</u>
suuvesi	жидкость для полоскания рта	zhitkast dlja palaskanija rta
tablitti	таблетка	tabletka
tippa	капли	kapli
voide	мазь	maz

15.1

Annostus Дозировка и приём [Dazirofka i prijom]

FI	RU	Ääntäminen FI	FI	RU	Ääntäminen FI
1 kapseli	1 капсула	adna kapsula	annostusohje	режим дозировки	rizhim dazirofki
1 tabletti 3 kertaa päivässä	1 таблетка 3 раза в день	adna tabletka tri raza v den	aterian jälkeen	после еды	pöslis jidy
1 tabletti 3 kertaa vuorokaudessa	1 таблетка 3 раза в сутки	adna tabletka tri raza v sutki	aterian yhteydessä	за едой	za jedoi
1 tabletti päivässä	1 таблетка в день	adna tabletka v den	ei imettäville	не для кормящих матерей	ni dlja karmjaschih matirej
1 tabletti vuorokaudessa	1 таблетка в сутки	adna tabletka v sutki	ei lapsille	не для детей	ni dlja ditej
2 kapselia	2 капсулы	dve kapsuly	ei raskaana oleville	не для беременных	ni dlja bireminnyh
2 tablettia päivässä	2 таблетки в день	dve tabletki v den	ei saa niellä	не глотать	ni glataj
3 kertaa päivässä	3 раза в день	tri raza v den	ei samanaikaista käyttöä:	не совместимы:	ni savmisti my:
5 tippaa päivässä	5 капель в день	pjat kapel v den	maito, rauta	молоко, железо	malako i zhileza
aamulla	утром	utram	eilen	вчера	ftsira
aamulla ja illalla	утром и вечером	utram i vetsiram	enintään 5 päivän ajan	до 5 дней	da pitj dnej
aamupäivällä	до полудня	da paludnja	ennen ateriaa	перед едой	perid jidoj
aikuisen	взрослый	vzroslyj	huomenna	завтра	zaftra
ampulli	ампула	ampula	huono maku	неприятный вкус	niprijatnyj fkus
annetaan	растворять	rastvarjat	hyvä maku	приятный вкус	prijatnyj fkus
liueta kielen alla	под языком	pad jizikom	illalla	вечером	vetsiram
annetaan	растворять	rastvarjat	imeskellään	рассасывать	rassasyvat
liueta suussa	во рту	va rtu	jauhe	порошок	parashok
annosohjeen mukaan	согласно дозировке	soglasna dazirofki	liuotetaan veteen	растворять в воде	rastvarjat v vade
annostus	дозировка	dazirofka	kasvoille	на лицо	na litso
annostus aikuiselle	взрослая доза	vzroslaja doza	kertakäytöön	одноразовый	adnara zavyj
annostus lapselle	детская доза	detskaja doza	keskipäivällä	в полдень	v poldien
			korkeintaan	максимум	maximum tsitire
			4 kertaa päivässä	4 раза в день	raza v den

15.1

Annostus Дозировка и приём [Dazirofka i prijom]

FI	RU	Ääntäminen FI	FI	RU	Ääntäminen FI
korvaan	в ухо	v uha	pureskeltava	жевательный	zhivatilnyj
kuumaan veteen	в горячей воде	v garjatsei vade	purskutellaan	полоскать	palaskat
lapsille vain lääkärin määräyksestä	детям только по назначению врача	detjam tolka pa naznatseniju vratsa	päivällä	днем	dnjom
lääkeallergia	аллергия на лекарственные препараты	alerгija na lekarstvennyje preparaty	päänahkaan	в кожу головы	v kozhu galavy
lääke käytetään loppuun	использовать лекарство до конца	ispolzavat likarstva da kantsa	raskauden aikana	во время беременности	va vremja bireminasti
lääke maistuu pahalta	препарат имеет неприятный вкус	priparat imejet niprijatnyj fkus	ravistettava	взбалтывать	vzbaltyvat
lääke otetaan tyhjään mahaan	принимать на тощак	prinimat na toschak	sieraimeen	в ноздрю	v nazdrju
lääkärin määräyksen mukaan	по предписанию врача	pa prtipisaniju vratsa	silmään	в глаз	v glas
maistuu banaanille	со вкусом банана	sa fkusam banana	suihke kumpaankin sieraimeen	впрыскивать в обе ноздри	fpryskivat v obe nazdri
maistuu hyvältä	приятный вкус	prijatnyj fkus	suuhun	в рот	v rot
maistuu mansikalle	со вкусом клубники	sa fkusam klubniki	suun kautta	через рот	tsheriz rot
maistuu mustaherukalle	со вкусом черной смородины	sa fkusam tsernaj smarodiny	syljetään pois	сплюнуть	splijunut
maistuu piparmintulle	со вкусом мяты	sa fkusam mjaty	säilytettävä huoneenlämmössä	хранить при комнатной температуре	komnatnai timpiraturi
maistuu sitruunalle	со вкусом лимона	sa fkusam limona	säilytettävä jääkaapissa	хранить в холодильнике	hranit v haladilnike
miehelle	для мужчин	dlja muzhtsin	säilytettävä viileässä	хранить в прохладном месте	hranit v prahladnam mesti
naiselle	для женщин	dlja zhenschin	tarvittaessa	при необходимости	pri niaphadimasti
nenään	в нос	v nos	tänään	сегодня	sivodnya
niellään	проглатывать	praglatyvat	ulkoisesti	наружно	naruuzhna
nieltävä kokonaisena	проглатывать целиком	praglatyvat tsilikom	vasempaan	в левую	v levuju
oikeaan	в правую	v pravuju	veden kanssa	с водой	s vadoj
paha maku	неприятный вкус	niprijatnyj fkus	veden kanssa	запивать водой	zapivat vadoj
			voidellaan iholle	наносить на кожу	nanasit na kozhu
			ylihuomenna	послезавтра	poslizaaftra
			yöksi	на ночь	na nats

15.2

Lääkkeiden toimittaminen Приобретение лекарств [Priobretenie likarstv]

FI	RU	Ääntäminen FI	FI	RU	Ääntäminen FI
KELA-kortti	карта медицинского страхования	karta meditsinskava strahovanija	meillä ei ole tätä lääkettä varastossa	препарата нет на складе	priparata net na skladie
lääke on loppu	препарат закончился	priparat zakontsilsja	saamme huomenna lisää	завтра будет новая поставка	zaftra budet novaja pastavka
lääkettä ei ole rekisteröity Suomessa	препарат не зарегистрирован в Финляндии	priparat ni zarigistriravan f Finljandii	sairausvakuutus	медицинское страхование	meditsinskoe strahovanie
lääkettä ei saa Suomesta	препарат нельзя получить в Финляндии	priparat nilzja palutsit f Finljandii	Suomessa kirjoitetulla reseptillä	по рецепту, выписанному в Финляндии	po retseptu vyipisannomu v Finljandii
lääkettä ei saa tukkukaupasta	не продается оптом	ni pradajotsa optam	Suomessa toimivan lääkärin reseptillä	по рецепту врача на территории Финляндии	pa retseptu vratsa na titorii Finljandii
lääkettä ei saa valmistajalta	препарат нельзя получить от изготовителя	priparat nilzja palutsit at izgatavitilja	tällä kauppanimellä ei ole Suomessa	этой торговой марки нет в Финляндии	etaj targovaj marki net v Finljandii
Lääkettä saa vain reseptillä	получение препарата только по рецепту	palutsenieme priparata tolka pa ritseptu	vastaava valmiste voimme tilata huomiseksi	аналогичный препарат можем заказать на завтра	analagitsnyj priparat mozhim zakazat na zaftra
Lääkettä voi ostaa enintään 30 tablettaa asiakasta kohden, suurempi määrä on reseptillä	Не более 30 таблеток на покупателя, большее количество по рецепту	Ni bolije tritsati tabletak na pakupatilja, bolshije kalitsistva pa retseptu.			
lääkärin täytyy toimia Suomessa	врач должен работать на территории Финляндии	vrats dolzhen rabotat na titorii Finljandii			
lääkärin täytyy uusia tämä resepti	врач должен обновить данный рецепт	vrats dolzhen abnavit dannyj ritsept			
FI	RU	Ääntäminen FI	FI	RU	Ääntäminen FI
	Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Pожалуйста, обратитесь к врачу!		Pazhalusta, abratites k vratsu!	

16.

Lääkäri Врач [Vrats]



FI	RU	ÄÄNTÄMINEN FI
ambulanssi	скорая помощь	skoraja pomasch
apteekkari	аптекарь	aptekár
apteekki	аптека	aptéka
ensiapu	первая помощь	pervaja pomasch
ensiapupakaus	набор первой медицинской помощи	nabor pervoí meditsinskoi pomoschi
erikoislääkäri	специалист	spitsialist
farmaseutti	фармацевт	farmatsevt
hoitotarvikkeet	медоборудование	medabarudovanie
hammasläääkäri	зубной врач	zubnoi vrats
laboratorio	лаборатория	laboratoriya
lääkäri	врач	vrats
lääkärin nimi	имя врача	imja vratsa
osoite	адрес	adris
potilas	пациент	patsient
puhelin	телефон	tilifon
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!
päivystys	дежурство	dizhurstva
resepti	рецепт	ritsept
reseptilääke	лекарство по рецепту	likarstva pa ritsepetu
röntgen	рентген	rintgen
sairaala	больница	balnitsa
sairaanhoidija	медсестра	mitsistra
terveysasema	центр здоровья	tseentr zdarovja
tohtori	доктор	doktor
vastaanotto	прием	prijom



17.

Tervehtiminen Приветствование [Privetstvovanie]

FI	RU	Ääntäminen FI
Hyvää huomenta	Доброе утро	Dobrae utra
Hyvää päivää	Здравствуйте	Zdrastvujte
Hyvää päivää	Добрый день	Dobryj djen
Hyvää iltaa	Добрый вечер	Dobryj vetser
Hyvää yönä	Спокойной ночи	Spakoinai notsi
Terve! (tavattaessa)	Привет	Priv iet
Hei! (erotessa)	Пока	Paka
Näkemiin	До свидания	Da svidan ja
Hauska tavata	Очень приятно	Otsen prijat na
Teille kaikkea hyvää! (erotessa)	Всего Вам доброго!	Vsevo Vam dobrava!
Hyvä juhlaa! (yleinen toivottus)	С Празником!	S Praznikom!
Hyvä joulua!	С Рождеством!	S Razhdestv om !
Hyvä uutta vuotta!	С Новым Годом!	S Novym God om !
Tervetuloa!	Добро Пожаловать!	Dabro Pazhalovat!
Mitä teille kuuluu?	Как у Вас дела?	Kak u vas dila?
Kiitos, hyvää.	Спасибо, хорошо	Spasiba, harash o

18.

Kiittäminen Благодарность [Blagodarnost]

FI	RU	Ääntäminen FI
Kiitos.	Спасибо	Spasiba
Kiitos avusta	Спасибо за помощь	Spasiba za pomosch
Paljon kiitoksia	Большое спасибо	Balshoe spasiba
Ole hyvä	Пожалуйста.	Pazhalusta
Ei kestä (kiittäminen)	Не за что	Ne za sto
Kyllä	Да	Da
Ei	Нет	Niet
Anteeksi (iso asia)	Извините.	Izvinite
Anteeksi (pieni asia)	Простите	Prastite

19.

Kielen osaaminen Владение языком [Vladenie jizikom]

FI	RU	Ääntäminen FI
Puhutko englantia?	Вы говорите по-английски?	Vy gavar ite pa-angli iski?
En puhu englantia.	Я не говорю по-английски.	Ja ne gavarju pa-angli ski
En puhu venäjää.	Я не говорю по-русски.	Ja ne gavarju pa-rus ki
En ymmärrä	Я не понимаю.	Ja nje panimaj u
Ymmärrän	Я понимаю.	Ja panimaj u

20.

Maksaminen ja tax free Оплата и такс фри [Aplata | taks fri]

FI	RU	Ääntäminen FI
alennus	скидка	sk <u>idka</u>
ALV	НДС	en dee es
elintarvike	продукт питания	prad <u>ukt pit<u>anija</u></u>
erikoistarjous	специальное предложение	spetsialnoe predlozhenie
kassa	касса	k <u>assa</u>
käteinen raha	наличные деньги	nalichnye d <u>engi</u>
lasku (tax free)	инвойс (такс фри) *****	invois (taks fri)
luottokortti	кредитная карточка	kreditnaja kartotska
lääke 10%	лекарство 10%	lik <u>arstva desit</u> prats <u>entaf</u>
lääkkeistä ei saa tax free:tä	на лекарства не оформляется такс фри	na lik <u>arstva ni</u> afarmlijajitsa taks fri
maksullinen	платно	platno
maksuton	бесплатно	besplatna
muovipussi	пакетик	pak <u>etik</u>

FI	RU	Ääntäminen FI		
Ostokset kuuluvat eri verokantaan	покупки подлежат разной налоговой ставке	pak <u>upki padlizhat</u> raznaj nalogavaj stafke		
Ostosten summa täytyy olla 40 euroa / verokanta	стоимость покупки должна быть 40 евро / налоговая ставка	stoimast pak <u>upki</u> dalzhna byt sorak jevra / nalogavaja stafka		
ostosten summa vähintään 40 euroa	стоимость покупки минимум 40 евро	stoimast' pak <u>upki</u> minimum sorak jevra		
Paljonko maksaa?	Сколько стоит?	Skolko stoit?		
pankkiautomaatti	банкомат	bankomat		
ravintovalmiste	продукт здорового питания	prad <u>uct</u> zdar <u>ovava pitanija</u>		
ravintovalmiste 14%	продукты здорового питания 14%	prad <u>uct zdar<u>ovava</u></u>	pitanija tsityrnatsat	prats <u>entaf</u>
tax free	такс фри	taks fri		
Tämä maksaa	Это стоит	Eto stoit		
yleinen kauppatavara	товары общего потребления	tavary opschiva patriblenija		

21.

Numerot Номера [Namera

FI	RU	Ääntäminen FI
0	ноль	nolj
1	один	ad <u>in</u>
2	два	dva <u>a</u>
3	три	tri <u>i</u>
4	четыре	tsety <u>re</u>
5	пять	pja <u>t</u>
6	шесть	she <u>st</u>
7	семь	sjem
8	восемь	vosjem
9	девять	devjat
10	десять	diesjit
20	двадцать	dvadsat
30	тридцать	tritsad
40	сорок	sorak
50	пятьдесят	pitdesjat
60	шестьдесят	shestdesjat
70	семьдесят	semdesjat
80	восемьдесят	vosemdesjat
90	девяносто	divin <u>osta</u>
100	сто	sto <u>o</u>
1000	тысяча	tysitsa

22.

Viikonpäivät Дни недели [Dni nideli

FI	RU	Ääntäminen FI
maanantai	понедельник	panidelnik
tiistai	вторник	ftornik
keskiviikko	среда	sreda <u>a</u>
torstai	четверг	tsetverg
perjantai	пятница	pjatnitsa
lauantai	суббота	subota
sunnuntai	воскресенье	vaskrisenje

23.

Kuukaudet Месяцы [Mesjatzy

FI	RU	Ääntäminen FI
tammikuu	январь	jinvar
helmikuu	февраль	fevral
maaliskuu	март	mart
huhtikuu	апрель	aprel
toukokuu	май	maj
kesäkuu	июнь	ijun
heinäkuu	июль	ijul
elokuu	август	avgust
syyskuu	сентябрь	sentjabr
lokakuu	октябрь	oktjabr
marraskuu	ноябрь	najabr
joulukuu	декабрь	dekarb

24.

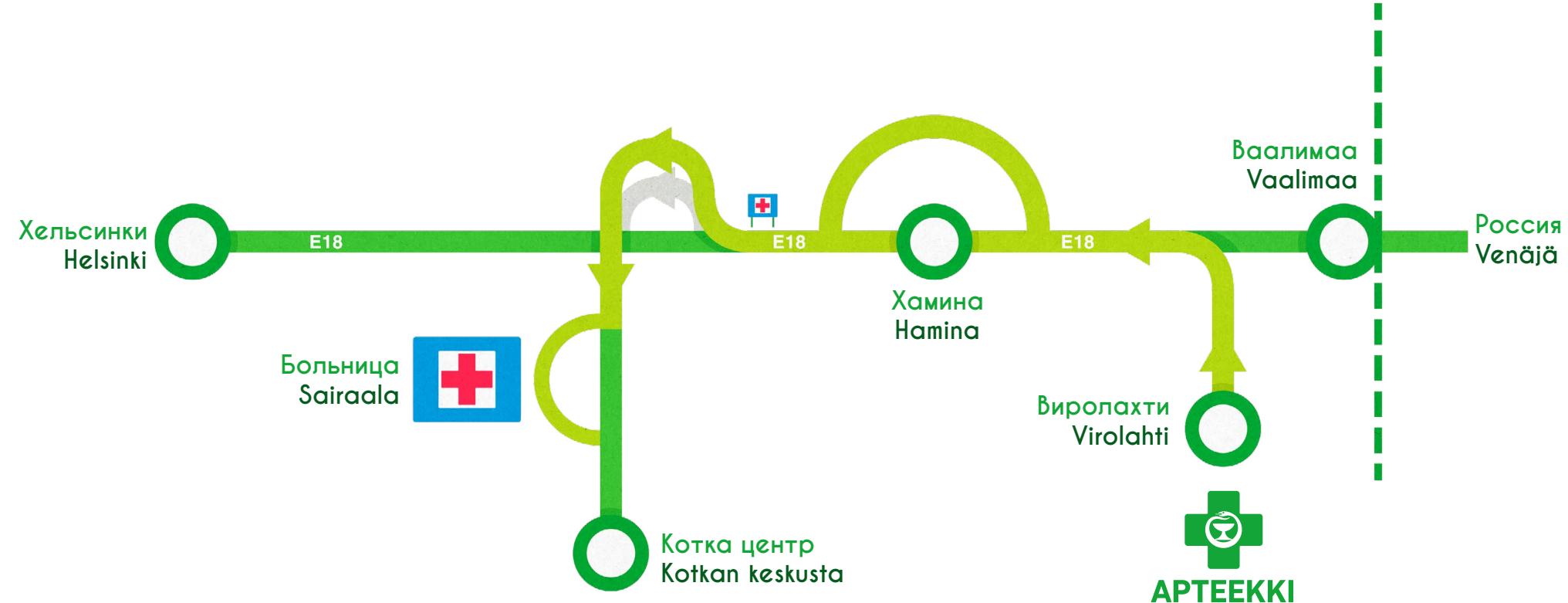
Lähimmät apteekit ja sairaala Ближайшие аптеки и больница [Blizhajshie aptjekki i balnitsa]

Merkki  tarkoittaa että apteekissa on venäjän-kielen palvelu.
Метка  означает, что есть обслуживание на русском языке.

Nimi - Название	Osoite - Адрес	Aukioloajat	Nimi - Название	Osoite - Адрес	
Virolahden apteekki http://www.virolahdenapteekki.fi/	Virojoentie 14 49900 Virolahti	Ark. - Будни: La - Сб:	8.30-17.00 9.00-13.00	Kymenlaakson keskussairaala http://www.carea.fi/ru/	Kotkankatu 41, Kotka
Haminan Keskus-Apteekki http://www.haminakeskusapteekki.fi/	 Satamakatu 9, Hamina	Ark. - Будни: La - Сб:	08.30 - 19.00 08.30 - 14.00	Fl	RU
Haminan Uusi Apteekki http://www.haminanuusiapteekki.fi/	Sibeliuskatu 34, Hamina	Ark. - Будни: La - Сб:	08.30 - 18.00 08.30 - 15.00	Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!
Miehikkälän apteekki http://www.miehikkalanapteekki.fi/	Keskustie 1 A 1, Miehikkälä	Ark. - Будни: La - Сб:	08.30 - 16.30 09.00 - 13.00	Ääntäminen Fl	Pazh <u>ol</u> usta, abrat <u>ies</u> k vrats <u>u</u> !
Ylämaan sivuapteekki	Ylämaantie 3016, Ylämaa	Ma, Ti, Ke, Pe - Пн, Вт, Ср, Пт To - Чт	09.00 - 15.00 09.00 - 17.00		
Keski-Kotkan Apteekki http://www.keskikotkanapteekki.fi/	 Kotkankatu 12, Kotka	Ma-Pe Пн-пт La - Сб	08.30 - 18.00 08.30 - 14.00		
Kontio Apteekki http://www.kontioapteekki.fi	Karhulantie 30, Kotka	Ark. - Будни: La - Сб:	08.30 - 19.00 08.30 - 15.00		
Karhuvuoren Apteekki http://www.karhuvuorenapteekki.fi/	Kiuruntie 49-51, Kotka	Ark. - Будни:	09.00 - 17.00		
Lappeenrannan 1 apteekki http://www.lappeenrannan1apteekki.fi/	Puhakankatu 9-11, Kauppakeskus Prisma, Lappeenranta	Ark. - Будни: La - Сб: Su - Вс:	08.00 - 20.00 08.00 - 18.00 12.00 - 18.00		
Yliopiston Apteekki Lappeenranta http://www.yliopistonapteekki.fi	Valtakatu 37, Lappeenranta	Joka päivä- Каждый день	08.00 - 22.00		
Lappeenrannan Keskusapteekki http://www.lappeenrannankeskusapteekki.fi	 Kauppakatu 43, Lappeenranta	Ark. - Будни: La - Сб:	8.30 - 18.00 8.30 - 15.00		

24.

Lähimmät apteekit ja sairaala Ближайшие аптеки и больница [Blizhajshie aptjeiki i balnitsa]



Центральная больница Кюменлааксо,
г. Котка (Kymenlaakson keskussairaala)

Kotkantie 41, Kotka

Коммутатор +358 5 220 51
Факс +358 5 220 5909
Эл. почта kirjaamo@carea.fi

Неотложная ситуация,
первая помощь:
(ensiapu)

Тел. +358 5 220 5000

Экстренная
ситуация:
(yleinen hätänumero)

Звонить 112

Дежурная поликлиника:
(terveyskeskuspäivystys)
по будням с 16.00 до 22.00 /
по выходным с 8.00 до 22.00



АПТЕЕККИ

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

O-A

FI	RU	Ääntäminen FI
0	ноль	nolj
1	один	adin
2	два	dva
3	три	tri
4	четыре	tsetyre
5	пять	pjat
6	шесть	shest
7	семь	sjem
8	восемь	vosjem
9	девять	devyat
10	десять	diesit
20	двадцать	dvadsat
30	тридцать	tritsad
40	сорок	sorak
50	пятьдесят	pitdesjat
60	шестьдесят	shestdesjat
70	семьдесят	semdesjat
80	восемьдесят	vosemdesjat
90	девяносто	divinosta
100	сто	sto
1000	тысяча	tysitsa
1 kapseli	1 капсула	adna kapsula
1 tabletti	1 таблетка	adna tabletka
3 kertaa päivässä	3 раза в день	tri raza v den
1 tabletti	1 таблетка	adna tabletka
3 kertaa vuorokaudessa	3 раза в сутки	tri raza v sutki
1 tabletti päivässä	1 таблетка в день	adna tabletka v den
1 tabletti vuorokaudessa	1 таблетка в сутки	adna tabletka v sutki
2 kapselia	2 капсулы	dve kapsuly
2 tablettia päivässä	2 таблетки в день	dve tabletki v den

FI	RU	Ääntäminen FI
3 kertaa päivässä	3 раза в день	tri raza v den
5 tippaa päivässä	5 капель в день	pjat kapel v den
aamulla	утром	utram
aamulla ja illalla	утром и вечером	utram i vetsiram
aamupäivällä	до полудня	da paludnja
aerosoli	аэрозоль	aerazol
aikuinen	взрослый	vzroslyj
aisti	чувство	tsustvo
aivot	мозг	mozk
akne	угревая сыпь	ugrivaja syp
akne	акне	akne
alennus	скидка	skidka
alkoholi	алкоголь	alkagol
alkoholimyrkytys	алкогольное отравление	alkagolnaje atravlenije
allergia	аллергия	alirigija
allergia	аллергия	alergrija
allerginen ihottuma	экзема	egzema
allerginen nuha	аллергический насморк	alirigitsiskij nasmark
ALV	НДС	en dee es
Alzheimerin tauti	болезнь альцгеймера	bolezn altsgeimera
ambulanssi	скорая помощь	skoraja pomosh
ampiainen	оса	asa
ampulli	ампула	ampula
anemia	анемия	animija
angina	ангина	angina
annetaan liueta kielen alla	растворять под языком	rastvarjat pad jizikom
annetaan liueta suussa	растворять во рту	rastvarjat va rtu
annosjauhe	порционный порошок	partsionyj parashok
annosohjeen mukaan	согласно дозировке	soglasna dazirofki
annostus	дозировка	dazirofka

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

A-E

FI	RU	Ääntäminen FI
annostus aikuiselle	взрослая доза	vzroslaja doza
annostus lapselle	детская доза	detskaja doza
annostusohje	режим дозировки	rizhim dazirofki
Anteeksi (iso asia)	Извините.	Izvinite
Anteeksi (pieni asia)	Простите	Prastite
apteekkari	аптекарь	aptekár
apteekki	аптека	aptéka
astma	астма	astma
aterian jälkeen	после еды	posli jidý
aterian yhteydessä	за едой	za jedoi
aurungon polttama	солнечный ожог	solnitsnyj azhók
aurinko	солнце	solntse
aurinkoihottuma	солнечный дерматит	solnitsnyj dermatít
aurinkorasva	масло от солнца	masla at sónsxa
aurinkospray	спрей от солнца	sprej at sónsxa
aurinkovoide	солнцезащитный крем	sontsyzaschítnej krem
aurinkovoide suojakerroin 30	солнцезащитный крем с фактором защиты 30	sontsyzaschítnej krem s faktaram zaschity tritsat
A-vitamiini	витамин А	vitamín a
bakteeri	бактерия	baktérija
B-vitamiini	витамин В	vitamín be
C-vitamiini	витамин С	vitamín tse
dementia	деменция	dementsija
desifointi	дезинфекция	dezinfektsija
desifointiaine	дезинфицирующее средство	dizinfitsyrujuschije sretstva
diabetes	диабет	diabet
D-vitamiini	витамин D	vitamín de

FI	RU	Ääntäminen FI
D-Vitamiini+ maitohappobakteerit	витамин D и молочнокислые бактерии	vitamín de i malotsnakislyje bakterii
ehkäisy	contraцепция	kantratséptsija
ehkäispilleri	противозачаточная таблетка	protivazatsatatsnaja tabletka
Ei	Нет	Niet
ei imettäville	не для кормящих матерей	ni dlja karmjaschih matirej
Ei kestä (kiittäminen)	Не за что	Ne za sto
ei lapsille	не для детей	ni dlja ditej
ei raskaana oleville	не для беременных	ni dlja bireminnyh
ei saa niellä	не глотать	ni glatať
ei samanaikaista käyttöä:	не совместимы:	ni savmisiemy:
maito, rauta	молоко, железо	malako i zhileza
eilen	вчера	ftsira
elastinen side	эластичный бинт	elastitsnyj bint
elintarvike	продукт питания	pradukt pitaniya
elokuu	август	avgust
eläin	животное	zhivotnaje
eläinlääkäri	ветеринар	vitirinar
emulsiovoide	эмulsionия	emulsija
emätin	вагина	vagina
emätinpuikko	пессарий	pessarij
emätinpuikko	вагинальная свеча	vaginalnaja svitsa
emätintulehdus	кольпит	kalpit
emätintulehdus	вагинит	vaginit
emätinvoide	вагинальный крем	vaginalvyj krem
En puhu englantia.	Я не говорю по-английски.	Ja ne gavarju pa-anglijski
En puhu venäjää.	Я не говорю по-русски.	Ja ne gavarju pa-ruski

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

E-H

FI	RU	Ääntäminen FI
En ymmärrä	Я не понимаю.	Ja nje panimaju
enintään 5 päivän ajan	до 5 дней	da pit <i>i</i> dne <i>j</i>
ennen ateriaa	перед едой	perid jido <i>j</i>
ensiapu	первая помощь	pervaja pomasch
ensiapupakkaus	набор первой медицинской помощи	nabor pervo <i>i</i> meditsinskoi pomoschi
epilepsia	эпилепсия	epilepsija
eri sävy	другой оттенок	drugoj attenak
erikoislääkäri	специалист	spitsialist
erikoistarjous	специальное предложение	spetsialnoe predlozhenie
erittäin kuiva iho	очень сухая кожа	otsen suha <i>a</i> kozha
erityisruokavalio	специальная диета	spetsialnaja dieta
eturauhanen	предстательная железа	pritstatilnaja zhiliiza
eturauhasen liikakasvu	аденома простаты	adenoma prastaty
eturauhassyöpä	рак простаты	rak prastaty
E-vitamiini	витамин Е	vitamin je
farmaseutti	фармацевт	farmatsi <i>e</i> vt
finni	прыщ	prysch
flunssa	грипп	grip
fluori	фтор	ftor
foolihappo	фолиевая кислота	folivaja kislata
fysikaalinen aurinkosuoja	физическое солнцезащитное средство	fizitsiskaje sontsyzaschitnaje sretstva
geeli	гель	gel
geelivoide	гель для умывания	gel dlja umyvanija
genitaalialue	область половых органов	oblast palavyh organov
genitaalialue	гениталии	ginitalii

FI	RU	Ääntäminen FI
glaukooma	глаукома	glaukoma
glukosamiini	глюкозамин	gljukozamin
gluteiini	клейковина	kleikovina
haava	рана	rana
haavojen puhdistamiseen	очищение ран и ссадин	atsischenije ran i ssadin
haima	поджелудочная железа	padzhiludatsnaja zhiliza
hajuaisti	обоняние	abanjanije
halvaus	паралич	paralits
hammas	зуб	zup
hammasharja	зубная щетка	zubnaja schotka
hammaslanka	зубная нить	zubnaja nit
hammaslääkäri	зубной врач	zubnoi vrats
hammasproteesi	зубной протез	zubnoi protez
hammassärky	зубная боль	zybnaja bol
hammastahna	зубная паста	zubnaja pasta
hammastikku	зубочистка	zubotsistka
hankauma	ссадина	ssadina
hartia	плечо	plitso
Hauska tavata	Очень приятно	Otsen priyatna
Hei! (erotessa)	Пока	Paka
heinäkuu	июль	ijul
helmikuu	февраль	fevral
hengityselimistö	дыхательная система	dyhatilnaja sistema
hengitystiet	дыхательные пути	dyhatilnyje puti
henkitorvi (trakea)	трахея	traheja
herkkä iho	чувствительная кожа	tsustvilitnaja kozha
hermo	нерв	nerv
hermosto	нервная система	nervnaja sistema

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

H-J

FI	RU	Ääntäminen FI
hermosärky	невралгия	nevralgija
hiertymä	царапина	tsarapina
hiivasieni	дрожжевой грибок	drazhzhivoj gribok
hiivatulehdus	молочница	malotsnitsa
hilse	перхоть	perhat
hilse	шелушение	shilushelije
hilseshampoo	шампунь от перхоти	shampun at perhoti
hiukset	волосы	volasy
hivenaine	микроэлемент	mikrailiment
hoitolarvikkeet	медоборудование	medabarudovanie
huhtikuu	апрель	aprel
huimaus	головокружение	galavakruzhenie
hunaja	мёд	mjöt
huomenna	завтра	zaftra
huono maku	неприятный вкус	niprijatnyj fkus
huuli	губа	guba
huulipherpes	герпес на губе	gerpes na gube
huulirasva	мазь для губ	maz dlja gup
huume	наркотики	narkotiki
hyttynen	комар	kamar
hyttyskarkote	репеллент	ripilent
hyttyssuihke	спрей от комаров	sprei at kamarov
hyvä maku	приятный вкус	prijatnyj fkus
Hyvää huomenta	Доброе утро	Dobrae utra
Hyvää iltaa	Добрый вечер	Dobryj vetser
Hyvää joulua!	С Рождеством!	S Razhdestvom!
Hyvää juhlaa! (yleinen toivottus)	С Празником!	S Praznikom!
Hyvää päivää	Добрый день	Dobryj djen
Hyvää päivää	Здравствуйте	Zdrastvujte

FI	RU	Ääntäminen FI
Hyvää uutta vuotta!	С Новым Годом!	S Novym Godom!
Hyvää yönä	Спокойной ночи	Spakoinai notsi
hyönteisenpurema	укусы насекомых	ukusy nasikomyh
ien	десна	disna
ientulehdus	воспаление дёсен	vaspalenije djosen
ihmisen osat	части тела человека	tsasti tela tsilaveka
aho	кожа	kozha
ihon palaminen	ожег кожи	ozhog kozhi
ihottuma	сыпь	syp
ihottuma	экзема	egzema
ihottumalääke	препарат против сыпи	priparat protif syp
ikääntyvä aho	стареющая кожа	starejuschaja kozha
illalla	вечером	vetsiram
ilmavaiva	метеоризм	mitiarizm
ilmavaiva	газообразование	gazaabrazavaniye
ilmavaivalääke	препарат против газообразования	priparat protif gazaabrazavaniya
imeskellään	рассасывать	rassasyvat
imettävä äiti	кормящая мать	karmjaschaja mat
imetys	кормление	kormlenije
infektio	инфекция	infektsija
inhalaatioaerosoli	спрей - ингалятор	sprej-inagljar
inhalaatiojauhe	порошок - ингалятор	parashok-inagljar
inhalaattori	ингалятор	ingaljatar
inkivääri	имбирь	imbir
jalka	нога	naga
jalkahoito	педикюр	pedikjur
jalkakalpy	ванна для ног	vanna dlja nog
jalkaraspi	педикюрный распиль	pedikjurnyi rashpil
jalkasieni	грибок стопы	gribok stapy

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

J-K

FI	RU	Ääntäminen FI
jalkaterä	стопа	stap <u>a</u>
jauhe	порошок	parash <u>ok</u>
jauhe liuotetaan veteen	порошок растворять в воде	parash <u>ok</u> rastvarjat v vade
joulukuu	декабрь	deka <u>br</u>
kainalo	подмышка	padmysh <u>ka</u>
kalanmakaöljy	рыбий жир из печени трески	rybij zhir is petsini triski
kalaöljy	рыбий жир	rybij zhir
kalium	калий	kalij
kalsium	кальций	kaltsij
kantapää	пята	pja <u>tka</u>
kapseli	капсула	kapsula
karies	кариес	kari <u>es</u>
kassa	касса	kassa
kasvoille	на лицо	na lits <u>o</u>
kasvot	лицо	lits <u>o</u>
kasvovesi	тоник для умывания	tonik dlja umyvanija
kasvovesi akne iholle	тоник против угревой сыпи	tonik protif ugrivoj sypi
kasvovoide	крем для лица	krem dlja litsa
aula	шея	she <u>ja</u>
KELA-kortti	карта медицинского страхования	karta meditsinskava strahovani <u>ja</u>
kemiallinen aurinkosuoja	химическое солнцезащитное средство	himitskaje sontsyzaschitnaj <u>e</u> sretstva
keratiitti	кератит	kiratit
kertakäyttöön	одноразовый	adnarazavyj
keskipäivällä	в полдень	v poldien

FI	RU	Ääntäminen FI
keskiviikko	среда	sreda
keskushermosto	центральная нервная система	tsintralnaja nervnaja sistema
kesäkuu	июнь	ju <u>n</u>
keuhko	лёгкое	ljo <u>hkaje</u>
keuhkopussi	плевра	ple <u>vra</u>
keuhkoputki	бронхи	bronhi
keuhkorakkula	альвеола	alvi <u>ola</u>
keuhkovaltimo	лёгочная артерия	ljo <u>gatsnaja arterija</u>
kieli	язык	jizy <u>k</u>
kierukka	спираль	spiral
Kiitos avusta	Спасибо за помощь	Spasiba za pomosch
Kiitos, hyvää.	Спасибо, хорошо	Spasiba, harash <u>o</u>
Kiitos.	Спасибо	Spasiba
kimalainen	шмель	shmel
kipsi	гипс	gips
kipu	боль	bol
kipugeeli iholle	наружный обезболивающий гель	naruzhnyj abezbolivajuschij gel
kipulääke	обезболивающее средство	abezbolivajuschije sretstvo
kipulääke	средство от боли	sretstva at boli
kirvely	жжение	zhzhene <u>je</u>
kissa	кошка	kosh <u>ka</u>
kivekset	яички	jaitski
kivekset	семенники	siminniki
kivespussi	мошонка	mashonka
kohonnut kolesteroli	повышенный холестерин	pavyshinyj halistirin
kohtu	матка	matka
koira	собака	sab <u>ka</u>

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

KO-KY

FI	RU	Ääntäminen FI
koiran iholle, ei turkkiin	для кожи собак, не наносить на шерсть	dlija kozhi sabak , ni nanasit na sh <u>erst</u>
kolesteroli	холестерин	halistirin
kolesterolilääke	препарат от холестерина	priparat at halistirina
koliikki	колика	kolika
kondomi	презерватив	prizirvatif
korkea verenpaine	высокое кровяное давление	vysokaje kravinoje davlenije
korkeintaan 4 kertaa päivässä	максимум 4 раза в день	maximum tsiti <u>re</u> raza v den
korva	ухо	uho
korvaan	в ухо	v uha
korvakipu	ушная боль	ushnaja bol
korvatipat	ушные капли	ushnye kapli
korvatulehdus	воспаление уха	vospalenije uha
korvatulehdus	отит	atit
korvatulpat	ватные палочки	vatnye palotski
kosteuttava voide	увлажняющий крем	uvlazhnajuschij krem
Kuinka monta kuukautta?	Сколько месяцев?	Skolko mesjatsev?
Kuinka monta vuotta?	Сколько лет?	Skolko liet?
kuiva iho	сухая кожа	suhaja kozha
kuiva limakalvo nenässä	сухость слизистой оболочки носа	suhast slizistai abalotski nosa
kuiva silmä	сухой глаз	suhoj glas
kuiva suu	сухость во рту	suhast va rtu
kuivat huulet	сухие губы	suhiye guby
kuivuus	сухость	suhast
kuivuus (limakalvo)	сухость слизистой оболочки	suhast slizistai abalotski
kuorintavoide	крем пилинг	krem piling
kurkku	горло	gorla

FI	RU	Ääntäminen FI
kurkkukipu	боль в горле	bol v gorle
kurkunpää	гортань	gartan
cutina	зуд	zut
cutina	зуд	zud
cutiseva ihottuma	сыпь с зудом	syp zzudam
kuukautiset	месячные	mesjatsnyje
kuukautiskipu	боль при месячных	bol pri mesjatsnyh
kuulo	слух	sluh
kuulolaite	слуховой аппарат	sluhavoj aparat
kuulon heikkeneminen	ослабление слуха	aslablenije sluha
kuuma vesi	горячая вода	garjatsaja vada
kuumaan veteen	в горячей воде	v garjatsei vade
kuume	жар	zhar
kuumelääke	жаропонижающее средство	zharapanizhajuscheje sretstva
kuumemittari	градусник	gradusnik
kuumemittari	термометр	tirmomitr
kuumotus	ожжение	zhzenije
kylki	ребро	rebro
Kyllä	Да	Da
kylmä vesi	холодная вода	halodnaja vada
kynsi	ноготь	nokat
kynsien pureminen	обкусывание ногтей	apkusyvanije naktej
kynsisiemi	грибок ногтей	gribok naktej
kyynärpää	локоть	lokat
kyynärtaive	локтевой сгиб	laktivoj sgip
kyynärvarsi	предплечье	pritpletse
kyypakkaus	средство от укусов змей	sretstvo ot ukusov zmej
kämmen	ладонь	ladon

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

K-L

FI	RU	Ääntäminen FI
känsä	мозоль	maz <u>ol</u>
käsi	рука	ruka
käsivarsi	предплечье	predpletsje
käsivoide	крем для рук	krem dlja ruk
käteinen raha	наличные деньги	nalichnye dengi
käärmel	змея	zmeja
käärmeeinpurema	укус змеи	ukus zmii
laastari	пластырь	plastyr
laboratorio	лаборатория	laboratoriya
lakanpoistoaine	жидкость для снятия лака	zhidkost dlja snjatia laka
laktoosi	лактоза	laktoza
laktaasi-intoleranssi	непереносимость лактозы	nepirinasimast laktozy
lanne	поясница	pajasnitsa
lantio	таз	taz
lapsi	ребёнок	ribjonak
lapsi on kolme vuotta vanha	ребёнку 3 года	ribjonyk tri goda
lapsi on seitsemän kuukautta vanha	ребёнку 7 месяцев	ribjonyk siem mesjatsev
lapsi painaa 5 kiloa	ребёнок весит 5 килограмм	ribjonaak viesit pjat kilogram
lapsille vain lääkärin määräyksestä	детям только по назначению врача	detjam tolka pa naznatseniju vratsa
laskimo	вена	vena
lasku (tax free)	инвойс (такс фри)	inv <u>ois</u> (taks fri)
lasta odottava nainen	беременная женщина	beremennaja zhenschina
lauantai	суббота	sub <u>ota</u>
lepo	отдых	oddyh

FI	RU	Ääntäminen FI
leuka	челюсть	tseljust
lihas	мускул	muskul
lihas	мышца	myshtsa
lihaskramppi	мышечные судороги	myshetsnyje sudorogi
lihassärky	мышечная боль	myshetsnaja bol
liikahappoisuus	повышенная кислотность	pavyshinaja kislotnast
lima	слизь	sliz
limaa irrottava lääke	отхаркивающее средство	atkarkivajuscheje sretstva
limaa irrottava lääke	препарат против мокроты	preparat protif makroty
liuos	раствор	rastvor
loinen	паразит	parazit
lokakuu	октябрь	oktjabr
lonkka	бедро	bidro
luottokortti	кредитная карточка	kreditnaja kartotska
luu	кость	kost
luuranko	скелет	skilet
lämmimin juoma	тёплый напиток	tioplyj napitak
lääke	лекарство	likarstva
lääke 10%	лекарство 10%	likarstva desit pratsentaf
lääke käytetään loppuun	использовать лекарство до конца	ispolzavat likarstva da kantsa
lääke maistuu pahalta	препарат имеет неприятный вкус	priparat imejet nipayatnyj fkus
lääke on loppu	препарат закончился	priparat zakontsilsja
lääke otetaan tyhjään mahaan	принимать на тощак	prinimat na toschak

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

L-M

FI	RU	Ääntäminen FI
lääkeallergia	аллергия на лекарственные препараты	alergi <u>ja</u> na lekarstvennyje prepara <u>ty</u>
lääkettä ei ole rekisteröity Suomessa	препарат не зарегистрирован в Финляндии	priparat ni zarigistriravan f Finl <u>andii</u>
lääkettä ei saa Suomesta	препарат нельзя получить в Финляндии	priparat nilzja palutsit f Finl <u>andii</u>
lääkettä ei saa tukkukaupasta	не продается оптом	ni pradajotsa optam
lääkettä ei saa valmistajalta	препарат нельзя получить от изготовителя	priparat nilzja palutsit at izgatavil <u>tilja</u>
Lääkettä saa vain reseptillä	получение препарата только по рецепту	palutseniye pripara <u>ta</u> tolka pa ritseptu
Lääkettä voi ostaa enintään 30 tablettaa asiakasta kohden, suurempi määrä on reseptillä	Не более 30 таблеток на покупателя, большее количество по рецепту	Ni bo <u>lije</u> tritsati tabletak na pakupatilja, bolshije kalitsistva pa retseptu
lääkkeistä ei saa tax freeä	на лекарства не оформляется такс фри	na likarstva ni afarmijaitsa tak <u>s fri</u>
lääkäri	врач	vrats
lääkärin määräyksen mukaan	по предписанию врача	pa pritpisaniju vratsa
lääkärin nimi	имя врача	i <u>mja vratsa</u>
lääkärin täytyy toimia Suomessa	врач должен работать на территории Финляндии	vrats dolzen rabotat na titorii Finl <u>andii</u>
lääkärin täytyy uusia tämä resepti	врач должен обновить данный рецепт	vrats dolzen abnavit dannyj ritsept
maaliskuu	март	mart
maanantai	понедельник	panide <u>lnik</u>
magnesium	магнезия	magne <u>zija</u>

FI	RU	Ääntäminen FI
magnesiumtabletti	таблетки магнезии	tabletki magne <u>zii</u>
maha	живот	zhivot
mahaava	язва желудка	jazva zhil <u>utka</u>
mahalauku	желудок	zhil <u>udok</u>
maistuu banaanille	со вкусом банана	sa fk <u>usam banan<u>a</u></u>
maistuu hyvältä	приятный вкус	priatnyj fkus
maistuu mansikalle	со вкусом клубники	sa fk <u>usam klubnik<u>i</u></u>
maistuu mustaherukalle	со вкусом черной смородины	sa fk <u>usam tsernaj smar<u>odiny</u></u>
maistuu piparmintulle	со вкусом мяты	sa fk <u>usam mj<u>aty</u></u>
maistuu sitruunalle	со вкусом лимона	sa fk <u>usam limon<u>a</u></u>
maitoallergia	аллергия на молочный белок	aler <u>gija na molotsnyj belok</u>
maitohappobakteeri	молочнокислая бактерия	malotsnakislyje bakterii
maitohappobakteeri	молочнокислая бактерия	malotsnakislyje bakterii
maksa	печень	petsin
maksullinen	платно	platno
maksuton	бесплатно	besplatna
makuasti	вкус	fkus
marraskuu	ноябрь	naja <u>br</u>
masennus	депрессия	dipresija
matala verenpaine	низкое кровяное давление	niskaje kravinoje davlenije
matkapahoinvointi	морская болезнь	marska <u>ja balezn</u>
matolääke	средство от глистов	sretstva at glistof
matolääke kissalle	средство от глистов для кошек	sretstva at glistof dlja koshe <u>k</u>
matolääke koiralle	средство от глистов для собак	sretstva at glistof dlja sabak

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

M-O

FI	RU	Ääntäminen FI
mehiläinen	пчела	ptsela
meikkivoide	основа для макияжа	asnova dlja makijazha
meillä ei ole tätä lääkettä varastossa	препарата нет на складе	priparata net na skladu
miehelle	для мужчин	dlja muzhtsin
mies	мужчина	muzhtsina
migreeni	мигрень	migren
mineraalinen aurinkosuoja	минеральное солнцезащитное средство	miniralnaje sonytszaschitnaje sretstva
Mitä teille kuuluu?	Как у Вас дела?	Kak u vas dila?
muisti	память	pamjat
munasarja	яичник	jiitsnik
muovipussi	пакетик	paketik
murtuma	перелом	pirilom
mustaherukkamehu	морс из чёрной смородины	mors is tsornaj smarodyn
mustelma	синяк	sinjak
myrkytys	отравление	atravlenije
myyräkuume	кротовый жар	krotovyj zhar
naarmu	царапина	tsarapina
naarmu	ссадина	ssadina
nainen	женщина	zhenschina
naiselle	для женщин	dlja zhenschin
nenä	нос	nos
nenäliina	салфетка	salfetka
nenäontelo	полость носа	polast nosa
nenäsuihke	назальный спрей	nazalnyj sprej
nenäsuihke	спрей для носа	sprej dlja nosa
nenäverenvuoto	носовое кровотечение	nasavoe kravatitsenije
nenäverenvuoto	кровь из носа	krof iz nosa

FI	RU	Ääntäminen FI
nenään	в нос	v nos
nestehukka	обезвоживание	abezvozhivanie
nestemäinen lääke	жидкое лекарство	zhirkaje likarstva
niellään	проглатывать	praglatyvat
nieltävä kokonaisena	проглатывать целиком	praglatyvat tsilikom
nielu	глотка	glotka
nielu	горталь	gartan
nilkka	лодыжка	ladyzhka
nilkka	щиколотка	schikolotka
niska	затылок	zatylak
niskasärky	боль в шее	bol v sheje
nivel	сустав	sustaf
normaali iho	нормальная кожа	narmalnaja kozha
nuha	насморк	nasmark
nuhalääke	средство от насморка	sretstvo ot nasmarka
nyrjäh dys	растяжение	rastizhenije
Näkemiin	До свидания	Da svidanja
näkö	зрение	zrenije
nänni	сосок	sasok
nänni	молочная железа	malotsnaja zhiliza
närästys	изжога	izzhoga
närästyslääke	средство от изжоги	sretstva ot izzhogi
näärännäppy	ячмень	jitsmen
nääön heikkeneminen	ослабление зрения	aslablenije zrenija
ohutsuoli	тонкая кишка	tonkaja kishka
oikeaan	в правую	v pravuju
oksennus	рвота	rvota
oksentelu	тошнота	tashnata
Ole hyvä	Пожалуйста.	Pazhalusta
olkapää	плечо	plitsko

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

O-P

FI	RU	Ääntäminen FI
olkavarsi	плечо	plits <u>o</u>
omega 3	омега 3	ame <u>ga tri</u>
osoite	адрес	adris
Ostokset kuuluvat eri verokantaan	покупки подлежат разной налоговой ставке	pakupki padlizhat raznaj nalo <u>gavaj stafke</u>
Ostosten summa täytyy olla 40 euroa / verokanta	стоимость покупки должна быть 40 евро / налоговая ставка	stoimast pakupki dalzhna byt sorak jevra / nalo <u>gavaja stafka</u>
ostosten summa vähintään 40 euroa	стоимость покупки минимум 40 евро	stoimast pakupki minimum sorak jevra
otsa	лоб	lop
paha maku	неприятный вкус	niprijatnyj fkus
pahoinvointi	недомогание	nidamaganije
paino	вес	vies
pakara	ягодица	jagaditsa
paksusuoli	толстая кишка	tolstaja kishka
paleltuma	обморожение	abmarazhenije
Paljon kiitoksia	Большое спасибо	Balshoe spasiba
Paljonko lapsi painaa?	Сколько ребенок весит?	Skolko ribjonok vesit?
Paljonko lapsi painaa?	Какой вес ребенка?	Kakoi vies ribjonka?
Paljonko maksaa?	Сколько стоит?	Skolko stoit?
pallea	диафрагма	diafragma
palovamma	ожог	azhok
pankkiautomaatti	банкомат	bankomat
perjantai	пятница	pjatnitsa
peräaukko	анальное отверстие	analnaje atverstije
peräpuikko	суппозиторий	supazitorij
peräpuikko	свеча	svitsa
peräpukama	геморрой	gimaroj

FI	RU	Ääntäminen FI
pesuneste	жидкость для умывания	zhitkast dlja umyvanija
piilolinssit	контактные линзы	kantaknyje linzy
pisto	укол	ukol
plakki	зубной налёт	zubnoi naljot
pohje	икра	ikra
pohjukaissuoli	двенадцатiperстная кишка	dvenatsatipersnaja kishka
polvi	колено	kalena
poretabletti	растворяющаяся таблетка	rastvarjauschajasja tabletka
poski	щека	schika
poskiontelo	синус	sinus
poskiontelontulehdus	синусит	sinusit
poskiontelontulehdus	гайморит	gaimarit
potilas	пациент	patsient
puhdistus	чистка	tsistka
puhdistusaine	очищающий гель	atsischajushij gel
puhdistusaine akneiholle	гель против угревой сыпи	gel protif ugrivoj syipi
puhdistuspyyhe	очистительные салфетки	otsistitelnyje salfetki
puhelin	телефон	tilifon
Puhutteko englantia?	Вы говорите по-английски?	Vy gavarite pa-anglijski?
puikko	свеча	svitsa
pulssi	пульс	puls
punasolu	эритроцит	eritratsit
punastuminen	покраснение	pakrasnenije
punkki	клещ	kleesch
punkkiparkote	средство от клещей	sretstva at klischej
punkkipihdit	щипцы	schiptsy

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

P-U

FI	RU	Ääntäminen FI
punoitus	покраснение	pakrasnenije
purema	укус животных	ukus zhivotnykh
pureman jälkeen	после укуса	posle ukusa
pureskeltava	жевательный	zhivatilnyj
pureskeltava tabletta	жевательная таблетка	zhivatilnaja tabletka
purskutellaan	разжёвывать	razzhozyvat
puuteri	пудра	pudra
puutuminen	онемение	anemenije
Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pazhalusta, abratites k vratsu!
päivystys	дежурство	dizhurstva
päivällä	днем	dnjom
päivävoide	дневной крем	dnivnoj krem
pää	голова	galava
pään osat	части головы	tsasti galavy
päänahkaan	в кожу головы	v kozhu galavy
päänsärky	головная боль	galavnaia bol
rakkula	волдырь	valdyr
rakkula huulessa	волдырь на губе	voldyr na gube
ranne	запястье	zapjastje
raskaana oleva nainen	беременная женщина	beremennaja zhenschina
raskauden aikana	во время беременности	va vremja bireminasti
raskaus	беременность	biremennost
raskaustesti	тест беременности	test bireminasti
rasva	жир	zhir
rasva	масло	masla
rasvainen iho	жирная кожа	zhirnaja kozha
raudan puute	малокровие	malakrovije

FI	RU	Ääntäminen FI
rauhoittava lääke	спокоительное средство	uspakaitelnoje sretstva
rautatabletti	таблетки, содержащие железо	tabletki, sadirzhaschije zhileza
ravintovalmiste	продукт здорового питания	praduct zdarovava pitaniya
ravintovalmiste 14%	продукты здорового питания 14%	praduct zdarovava pitaniya tsityrnatsat pratsentaf
ravistettava	взбалтывать	vzbaltyvat
reisi	бедро	bidro
resepti	рецепт	ritsept
reseptilääke	лекарство по рецепту	likarstva pa ritseptu
rinta	грудь	grut
rintakehä	грудная клетка	grudnaja kletka
rintakipu	боль в груди	bol v grudi
rintatulehdus	мастит	mastiit
ripuli	понос	panos
ripulilääke	средство от поноса	sretstva ot panosa
rohtuma	экзема	egzema
rohtuminen	обветривание	obvetrivanie
ruisku	шприц	shpriits
ruokatorvi	пищевод	pischivot
ruokavalio	диета	djeta
ruuansulatuselimitö	пищеварительная система	pischivaritelnaia sistema
rähmivä silmä	гноящийся глаз	gnajashchisia glas
röntgen	рентген	rintgen
röyhtäily	отрыжка	atryzhka
saamme huomenna lisää	завтра будет новая поставка	zafra budet novaja pastavka

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

SA-SU

FI	RU	Ääntäminen FI
saippua	мыло	mylo
sairaala	больница	balnitsa
sairaanhoidaja	медсестра	mitsistra
sairausvakuutus	медицинское страхование	meditsinskoe strahovanie
sappikivet	желчные камни	zheltsnyje kamni
sappirakko	желчный пузырь	zheltsnyj puzyr
sekaiho	комбинированная кожа	kombiniravannaja kozha
selkä	спина	spina
selkäranka	позвоночник	pazvanotsnik
selkäydin	спинной мозг	spinnoj mozk
shampoo	шампунь	shampun
sideharso	марля	marlja
sidekalvontulehdus	конъюнктивит	kanjuktivit
sieraimen	в ноздрю	v nazdrju
sieran	ноздря	nazdrja
siitin	пенис	penis
silmä	глаз	glaz
silmähuuhe	жидкость для промывания глаз	zhidkost dlja promyvania glaz
silmälasit	очки	atski
silmäluomi	веко	veka
silmänympärysvoide	крем для области округ глаз	krem dlja oblasti vakruk glaz
silmätippa	глазные капли	glaznyje kapli
silmätulehdus	воспаление глаза	vaspalenije glaza
silmätulehdus	офтальмия	aftalmija
silmävoide	глазная мазь	glaznaja maz
silmään	в глаз	v glas
sinkki	цинк	tsyink

FI	RU	Ääntäminen FI
sokeritauti	диабет	diabet
solu	клетка	kletka
sormi	палец	palits
suihke	спрей	sprej
suihke kumpaankin	впрыскивать	fryskivat
sieraimen	в обе ноздри	v obe nazdri
sukkuolielimet	половые органы	palavye organy
sukkuolitaluti	венерическое заболевание	vinirtsiskoje zabolivanije
sunnuntai	воскресенье	vaskrisenje
suojaaa ihoa	защищает кожу	zaschischjaet kozhu
suojaaa UVA- ja UVB - säteiltä	защищает от ближнего и дальнего ультрафиолета	zaschischjaet at blizhneva i dalneva ultrafialeta
suojakerroin	солнцезащитный фактор	sontsyzaschitnyj faktar
suoli	кишка	kishka
suolisto	кишечник	kishetsnik
suoliston hyvinvoindi	здоровье кишечника	zdarovje kishetsnika
Suomessa kirjoitetulla reseptillä	по рецепту, выписанному в Финляндии	po retseptu vypisannomu v Finlijandii
Suomessa toimivan lääkärin reseptillä	по рецепту врача на территории Финляндии	pa retseptu vratsa na tiritorii Finlijandii
suonenveto	судорога	sudoroga
suonikohju	варикоз	varikoz
suu	рот	rot
suhuhun	в рот	v rot
suun hoito	гигиена рта	gigiena rta
suun kautta	через рот	tsheriz rot
suurentunut eturauhanen	аденома простаты	adenoma prastaty
suuvesi	жидкость для полоскания рта	zhitkast dlja palaskanija rta

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

S-U

FI	RU	Ääntäminen FI
sydämentahdistin	кардиостимулятор	kardiastimuliatar
sydän	сердце	serdse
sydän	сердце	sertse
sydänkohtaus	инфаркт миокарда	infarkt miakarda
sydänlääke	сердечное лекарство	sirdetsnaje likarstva
syljetäǟn pois	сплюнуть	spljuunut
sylkirauhanen	слюнная железа	sljuunnaja zhiliza
syväpuhdistus	глубокое очищение	glubokaje atsicchenie
syylä	бородавка	baradavka
syyskuu	сентябрь	sentjabr
säilytettävää huoneenlämmössä	хранить при комнатной температуре	hranit pri komnatnai tempiraturi
säilytettävää jääkaapissa	хранить в холодильнике	hranit v haladiilnike
säilytettävää viileässä	хранить в прохладном месте	hranit v prahladnam mesti
särky	боль	bol
särykylääke	средство от боли	sretstva at boli
sääri	голень	golin
tabletti	таблетка	tabletko
taiveihottuma	почесуха	patšisuga
takapuoli	ягодица	jagaditsa
talkki	тальк	talk
tammikuu	январь	jinvar
tarvittaessa	при необходимости	pri niaphadimasti
tasapaino	равновесие	ravnavesije
tax free	такс фри	taks fri
Teille kaikkea hyvääl (erotessa)	Всего Вам доброго!	Vsevo Vam dobrava!
teini-ikäinen	подросток	padrostok
Terve! (tavattaessa)	Привет	Privjet

FI	RU	Ääntäminen FI
Tervetuloa!	Добро Пожаловать!	Dabro Pazhalovat!
terveysasema	центр здоровья	tsentr zdarovja
tihentynyt virtsaamistarve	учащение позывов к мочеиспусканию	utsaschenije pozyvov k motsiispuskaniu
tiistai	вторник	ftornik
tippa	капли	kapli
tohtori	доктор	doktor
torstai	четверг	tsetverg
toukokuu	май	maj
tukiside	бинт	bint
tukkoinen nenä	заложенный нос	zalozhinyj nos
tulehdus	воспаление	vaspalenije
tulehdus	рана	rana
tulehduskipulääke	противовоспалительное средство	protivavaspalitelnaje sretstva
tumma iho	смуглая кожа	smuglaja kozha
tupakointi	курение	kurenje
turkki (kissa, koira)	шкура (собачья, кошачья)	shkura
turvotus	опухание	apuhanie
tutti	пустышка	pustyshka
tutti	соска	soska
tuttipullo	бутилка с соской	butylka s soskoj
tällä kauppanimellä ei ole Suomessa	этой торговой марки нет в Финляндии	etaj targovaj marki net v Finljandii
Tämä maksaa	Это стоит	Eto stoit
tänään	сегодня	sivodnja
ulkoisesti	наружно	naruzhna
uloste	кал	kal
ulostuslääke	слабительное средство	slabitelnoje sretstva
ummetus	запор	zapor

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

U-V

FI	RU	Ääntäminen FI
ummetuslääke	слабительное средство	slab <i>ite</i> lnoje s <i>ret</i> stva
umpisuoli	слепая кишка	slipaya kishka
unettomuus	бессонница	biss <i>on</i> nitsa
unilääke	снотворное	snatv <i>orn</i> aje
vaalea iho	светлая кожа	svetlaja kozha
vaihdevuodet	менопауза	menapa <u>u</u> za
vaippa	пеленка	pilj <u>on</u> ka
vaippa	памперс	pampers
vaippaihottuma	опрелость	apre <u>last</u>
valeluliuos punkin karkotukseen	раствор для удаления клеша	rastv <u>or</u> dlja udal <u>en</u> ija klisch <u>a</u>
valkosolu	лейкоцит	lijkatsit
valtimo	артерия	arterija
vanu	вата	vata
vapina	дрожание	drazhanije
vartalo	туловище	tulovische
varvas	палец ноги	palits nagi
vasempaan	в левую	v levuju
vastaanotto	прием	pri <u>jom</u>
vastaava valmiste	аналогичный препарат	analagitsnyj priparat
vastustuskyky	иммунитет	immunitet
vatsa	желудок	zhiludak
vatsa	живот	zhivot
vatsakipu	боль в животе	bol v zhivate
vatsalääke	лекарство для желудка	likarstva dlja zhilutka
vatsasyöpä	рак желудка	rak zhilutka
vauva	младенец	mladenets
veden kanssa	с водой	s vadoj
veden kanssa	запивать водой	zapivat vadoj
vedenkestävä	водостойкий	vadastoikij

FI	RU	Ääntäminen FI
venähdys	растяжение	rastizhenije
verenkierto	кровообращение	krovaabraschenije
verenkiertoelimistö	сердечно-сосудистая система	sirdetsna-sasudistaja sistema
verenkiertohäiriö	нарушение кровообращения	narushenije kravabraschenija
verenkiertolääke	препараты для кровообращения	priparaty dlja kravabraschenija
verenpaine	кровяное давление	kravinoje davlenije
verenpaineen mittaus	измерение артериального давления	izmerenie arterialnava davlenija
verenpainelääke	препарат, нормализующий кровяное давление	preparat normalizujuschij krovinoje davlenie
verenpainemittari	тонометр	tanomitr
verenpainemittari	измеритель кровяного давления	izmeritel kravina davlenija
verenvuoto	кровотечение	kravatetsenie
veri	кровь	krof
veriarvo	анализ крови	analis krovi
verihiuhtale	тромбоцит	trombotsit
veriplasma	плазма крови	plazma krovi
veriryhmä	группа крови	gruppa krovi
verisolu	клетка крови	kletka krovi
verisuoni	кровеносный сосуд	krovensnyj sosud
verisuonisto	кровеносная система	kravinosnaja sistema
vesi	вода	vada
vesipesu	чистка водой	tsistka vadoi
vilustuminen	простуда	prastuda
virtsa	моча	matsa
virtsaaminen	мочеиспускание	matsiispuskanije

ФИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

V-Ä

FI	RU	Ääntäminen FI
virtsaputki	мочеиспускательный канал	matsiispuska <small>tilnyj</small> kanal
virtsaputki	уретра	uretra
virtsaracco	мочевой пузырь	matsivoj puzyr
virtsatietulehdus	воспаление мочевых путей	vaspalenije matsevyh putej
virtsatulehdus	воспаление мочевых путей	vaspalenije matsevyh putej
virtsatulehdus	воспаление мочеиспускательного канала	vaspalenije matšeispuska <small>tilnava</small> kanala
virtsavaiva	проблемы мочеиспускания	prablemy motsiispuskaniya
virus	вирус	virus
vitamiini	витамин	vitamin
voide	мазь	maz
voide rasvaiselle iholle	крем для жирной кожи	krem dlja zhirnej kozhy
voide yli 30 vuotiaalle	крем для людей старше 30 лет	krem dlja ljudej starshi tritsati let
voide yli 40 vuotiaalle	крем для людей старше 40 лет	krem dlja ljudej starshi saraka let
voide yli 50 vuotiaalle	крем для людей старше 50 лет	krem dlja ljudej starshi pitidisiti let
voide yli 60 vuotiaalle	крем для людей старше 60 лет	krem dlja ljudej starshi shistidisiti let
voidellaan iholle	наносить на кожу	nanasit na kozhu
voimme tilata huomiseksi	можем заказать на завтра	mozhim zakazat na zaftra
vuotava nenä	насморк	nasmark
välkorvatulehdus	средний отит	srednjij atit
yleinen kauppatavara	товары общего потребления	tavary opschiva patriblenija

FI	RU	Ääntäminen FI
ylihuomenna	послезавтра	posliza <small>aftra</small>
Ymmärrän	Я понимаю.	Ja panimaju
yskä	кашель	kashil
yskänlääke	средство от кашля	sretstva at kashlia
yskänlääke	лекарство от кашля	likarstva at kashlia
yskää hillitsevä lääke	средство для сдерживания кашля	sretstva dlja zderzhivaniya kashlia
yöksi	на ночь	na nats
yövoide	ночной крем	natsnoj krem
äidinmaidon vastike	заменитель грудного молока	zaminitel grudnova malaka
äidinmaito	грудное молоко	grudnoje malako
ääreishermosto	периферическая нервная система	pirifiritsiskaja nervnaja sistema

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

1-Б

RU	FI	Ääntäminen FI
1 капсула	1 kapseli	adn <u>a</u> kapsula
1 таблетка	1 tabletti	adn <u>a</u> tabletka
3 раза в день	3 kertaa päivässä	tri raza v den
1 таблетка	1 tabletti	adn <u>a</u> tabletka
3 раза в сутки	3 kertaa vuorokaudessa	tri raza v sutki
1 таблетка в день	1 tabletti päivässä	adn <u>a</u> tabletka v den
1 таблетка в сутки	1 tabletti vuorokaudessa	adn <u>a</u> tabletka v sutki
2 капсулы	2 kapselia	dve kapsuly
2 таблетки в день	2 tablettaa päivässä	dve tabletki v den
3 раза в день	3 kertaa päivässä	tri raza v den
5 капель в день	5 tippaa päivässä	pjat kapel v den
Спасибо, хорошо	Kiitos, hyvää.	Spasiba, harash <u>o</u>
спрей для носа	nensuhiuke	sprei dlja nosa
август	elokuu	avgust
аденома простаты	eturauhasen liikakasvu	adenoma prast <u>aty</u>
аденома простаты	suurentunut eturauhanen	adenoma prast <u>aty</u>
адрес	osoite	adris
акне	akne	akne
алкоголь	alkoholi	alkago <u>l</u>
алкогольное отравление	alkoholimyrkytys	alkago <u>lnaje</u> atravlenije
аллергический насморк	allerginen nuha	alirgitsiskij nasmark
аллергия	allergia	alirgi <u>ja</u>
аллергия	allergia	alergi <u>ja</u>
аллергия на лекарственные препараты	lääkeallergia	alergija na lek <u>arstvennyje</u> preparaty
аллергия на молочный белок	maitoallergia	alergija na molotsnyj belok
альвеола	keuhkorakkula	alvio <u>la</u>

RU	FI	Ääntäminen FI
ампула	ampulli	ampula
анализ крови	veriarvo	analisi krovi
аналогичный препарат	vastaava valmiste	analagitsnyj pripara <u>t</u>
анальное отверстие	peräaukko	analnaje atverstije
ангина	angina	angina
анемия	anemia	animija
апрель	huhtikuu	aprel
аптека	apteekki	aptieka
аптекарь	apteekkari	aptek <u>ar</u>
артерия	valtimo	arterija
астма	astma	astma
аэрозоль	aerosoli	aerazol
бактерия	bakteeri	bakterija
банкомат	pankkiautomaatti	bankomat
бедро	lonkka	bidro <u>o</u>
бедро	reisi	bidro <u>o</u>
беременная женщина	lasta odottava nainen	beremennaja zhenschina
беременная женщина	raskaana oleva nainen	beremennaja zhenschina
беременность	raskaus	biremennost
бесплатно	maksuton	besplatna
бессонница	unettomuus	bissonnitsa
бинт	tukiside	bint
болезнь альцгеймера	Alzheimerin tauti	bolezn altsgeimera
боль в горле	kurkkukipu	bol v gorle
боль в груди	rintakipu	bol v grudi
боль в животе	vatsakipu	bol v zhivate
боль в шее	niskasärky	bol v sheje
боль при месячных	kuukautiskipu	bol pri mesjatsnyh

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Б-В

RU	FI	Ääntäminen FI
больница	sairaala	balnitsa
Большое спасибо	Paljon kiitoksia	Balshoe spasiba
бородавка	syylä	baradavka
бронхи	keuhkoputki	bronhi
бутылка с соской	tuttipullo	butylika s soskoj
в глаз	silmään	v glas
в горячей воде	kuumaan veteen	v garjatsei vade
в кожу головы	päänahkaan	v kozhu galavy
в левую	vasempaan	v levuju
в ноздрю	sieraimeen	v nazdrju
в нос	nenään	v nos
в полдень	keskipäivällä	v coldien
в правую	oikeaan	v pravuju
в рот	suuhun	v rot
в ухо	korvaan	v uha
вагина	emätiin	vagina
вагинальная свеча	emätiinpuikko	vaginalnaja svitsa
вагинальный крем	emätiinvoide	vaginalvyj krem
вагинит	emätiintulehdus	vaginit
ванна для ног	jalkakylypy	vanna dlja nog
варикоз	suonikohju	varikoz
вата	vanu	vata
ватные палочки	korvatulpat	vatnyje palotski
веко	silmäluomi	veka
вена	laskimo	vena
венерическое заболевание	sukupuolitalti	vinirtsiskoje zabolivanije
вес	paino	vies
ветеринар	eläinlääkäri	vitirinar
вечером	illalla	vetsiram

RU	FI	Ääntäminen FI
взбалтывать	ravistettava	vzbaltyvat
взрослая доза	annostus aikuiselle	vzroslaja doza
взрослый	aikuinen	vzroslyj
вирус	virus	virus
витамин	vitamiini	vitamin
витамин А	A-vitamiini	vitamin a
витамин В	B-vitamiini	vitamin be
витамин С	C-vitamiini	vitamin tse
витамин D	D-vitamiini	vitamin de
витамин D и молочнокислые бактерии	D-Vitamiini+ maitohappobakteerit	vitamin de i malotsnakislyje bakterii
витамин Е	E-vitamiini	vitamin je
вкус	makuaisti	fkus
во время беременности	raskauden aikana	va vremja bireminasti
вода	vesi	vada
водостойкий	vedenkestäävä	vadastojkij
волдырь	rakkula	valdry
волдырь на губе	rakkula huulessa	voldyr na gube
волосы	hiukset	volasy
восемь	8	vosjem
восьмидесят	80	vozemdesyat
воскресенье	sunnuntai	vaskrisenje
воспаление	tulehdus	vaspalenije
воспаление мочеиспускательного канала	virtsatulehdus	vaspaleniye matšeispuska tilnava kanala
воспаление глаза	silmätulehdus	vaspalenije glaza
воспаление дёсен	ientulehdus	vaspalenije djosen
воспаление мочевых путей	virtsatietulehdus	vaspalenije matsevyh putej

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

В-Д

RU	FI	Ääntäminen FI
воспаление мочевых путей	virtsatulehdus	vaspalenije matsev ^y h putej
воспаление уха	korvatulehdus	vospalenije uha
впрыскивать в обе ноздри	suihke kumpaankin sieraimeen	fpry ^y skivat v obe nazdri
врач	lääkäri	vrats
врач должен обновить данный рецепт	lääkärin täytyy uusia tämä resepti	vrats dolzhen abnavit dannyj ritsupt
врач должен работать на территории Финляндии	lääkärin täytyy toimia Suomessa	vrats dolzhen rabotat na titorii Finl ^y andii
Всего Вам доброго!	Teille kaikkea hyvää! (erotessa)	Vsevo ^o Vam dobrava!
вторник	tiistai	ftornik
вчера	eilen	ftsira
Вы говорите по-английски?	Puhutteko englantia?	Vy gavarite pa-angliski?
высокое кровяное давление	korkea verenpaine	vysokaje kravinoje davlenije
газообразование	ilmavaiva	gazaabrazavanije
гайморит	poskiontelontulehdus	gaimarit
гель	geeli	gel
гель для умывания	geelivoide	gel dlja umyvanija
гель против угревой сыпи	puhdistusaine akneiholle	gel protif ugrivoj sypi
геморрой	peräpukama	gimaroj
гениталии	genitaalialue	ginali
герпес на губе	huuliherpes	gerpes na gube
гигиена рта	suun hoito	gigiena rta
гипс	kipsi	gips
глаз	silmä	glaz
глазная мазь	silmävoide	glaznaja maz

RU	FI	Ääntäminen FI
глазные капли	silmätippa	glaznyje kapli
глаукома	glaukooma	glaukom ^a
глотка	nielu	glotka
глубокое очищение	syväpuhdistus	glubokaje atsische
глюкозамин	glukosamiini	gljukozamin
гноящийся глаз	rähmivä silmä	gnajaschijsia glas
голень	sääri	golin
голова	pää	galava
головная боль	päänsärky	galavnaja bol
головокружение	huimaus	galavakruzhene
горло	kurkku	gorla
гортань	kurkunpää	gartan
гортань	nielu	garta
горячая вода	kuuma vesi	garjatsaja vada
градусник	kuumemittari	gradusnik
грибок ногтей	kynsisieni	griboknaktej
грибок стопы	jalkasieni	gribok stapy
грипп	flunssa	grip
грудная клетка	rintakehä	grudnaja kletka
грудное молоко	äidinmaito	grudnoje malako
грудь	rinta	grut
группа крови	veriryhmä	gruppa krovi
губа	huuli	guba
Да	Kyllä	Da
два	2	dva
двадцать	20	dvadsat
двенадцатиперстная кишка	pohjukaissuoli	dvenatsatipersnaja kishka
девяносто	90	divinosta
девять	9	devyat

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Д-Ж

RU	FI	Ääntäminen FI
дежурство	päivystys	dizh <u>ur</u> stva
дезинфекция	desifointi	dezinf <u>e</u> ktsija
дезинфицирующее средство	desifointiaine	dizinfitsyrujuschije sretstva
декабрь	joulukuu	deka <u>br</u>
деменция	dementia	dementsi <u>ja</u>
депрессия	masennus	dipresi <u>ja</u>
десна	ien	disn <u>a</u>
десять	10	die <u>s</u> jt
детская доза	annostus lapselle	detskaja do <u>za</u>
детям только по назначению врача	lapsille vain lääkärin määräyksestä	detjam tolka pa naznatseniju vratsa
диабет	diabetes	diabet
диабет	sokeritauti	diabet
диафрагма	pallea	diafragma
диета	ruokavalio	di <u>eta</u>
для женщин	naiselle	dlja zhenschin
для кожи собак, не наносить на шерсть	koiran iholle, ei turkkiin	dlja kozhi sabak, ni nanasit na sherst
для мужчин	miehelle	dlja muzhtsjin
дневной крем	päivävoide	dnivno <u>j</u> krem
днем	päivällä	dnjom
до 5 дней	enintään 5 päivän ajan	da piti dne <u>j</u>
до полудня	aamupäivällä	da paludnja
До свидания	Näkemiin	Da svidan <u>ja</u>
Добро Пожаловать!	Tervetuloa!	Dabro Pazhalovat!
Доброе утро	Hyvää huomenta	Dobrae u <u>tra</u>
Добрый вечер	Hyvää iltaa	Dobryj vetser
Добрый день	Hyvää päivää	Dobryj djen
дозировка	annostus	dazirofka

RU	FI	Ääntäminen FI
доктор	tohtori	doktor
дрожание	vapina	drazhanije
дрожжевой грибок	hiivasieni	drazhzhivoj gribok
другой оттенок	eri sävy	drugoj attenak
дыхательная система	hengityselimistö	dyhatlnaja sistema
дыхательные пути	hengitystiet	dyhatlnye puti
жар	kuume	zhar
жаропонижающее средство	kuumelääke	zarapanizhajuscheje sretstva
жевательная таблетка	pureskeltava tabletti	zhivatlnaja tabletka
жевательный	pureskeltava	zhivatlnyj
желудок	mahalaukku	zhiludak
желудок	vatsa	zhiludak
желчные камни	sappikivet	zheltsnyje kamni
желчный пузырь	sappirakko	zheltsnjyj puzyr
женщина	nainen	zhenschina
ожжение	kirvely	zhzenije
ожжение	kuumotus	zhzhenije
живот	maha	zhivot
живот	vatsa	zhivot
животное	eläin	zhivotnaje
жидкое лекарство	nestemäinen lääke	zhitkaje likarstva
жидкость для полоскания рта	suuvesi	zhitkast dlja palaskanija rta
жидкость для промывания глаз	silmähuuhde	zhidkost dlja promyvania glaz
жидкость для снятия лака	lakanpoistoaine	zhidkost dlja snjatia laka
жидкость для умывания	pesuneste	zhitkast dlja umyvanija
жир	rasva	zhir

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Ж-К

RU	FI	Ääntäminen FI
жирная кожа	rasvainen iho	zhirnaja kozha
за едой	aterian yhteydessä	za jedoi
завтра	huomenna	zaftra
завтра будет	saamme	zaftra budet
новая поставка	huomenna lisää	novaja pastavka
заложенный нос	tukkoinen nenä	zalozhinyj nos
заменитель грудного молока	äidinmaidon vastike	zaminitel grudnova malaka
запивать водой	veden kanssa	zapivat vadoj
запор	ummetus	zapor
запястье	ranne	zapjastje
затылок	niska	zatylok
защищает кожу	suojaaa ihoa	zaschischjaet kozhu
защищает от ближнего и дальнего ультрафиолета	suojaaa UVA- ja UVB - säteiltä	zaschischjaet at blizhneva i dalneva ultrafialeta
здоровье кишечника	suoliston hyvinvointi	zdarovje kishetsnika
Здравствуйте	Hyvää päivää	Zdrastvujte
змея	käärme	zmeja
зрение	näkö	zrenije
зуб	hammas	zup
зубная боль	hammassärky	zybnaja bol
зубная нить	hammaslanka	zubnaja nit
зубная паста	hammastahna	zubnaja pasta
зубная щетка	hammasharja	zubnaja schotka
зубной врач	hammaslääkäri	zubnoi vrats
зубной налёт	plakki	zubnoi naljot
зубной протез	hammasproteesi	zubnoi protez
зубочистка	hammastikku	zubotsistka
зуд	kutina	zut
зуд	kutina	zud

RU	FI	Ääntäminen FI
Извините.	Anteeksi (iso asia)	Izvinite
изжога	närästys	izzhoga
измерение артериального давления	verenpaineen mittaus	izmerenie arterialnava davlenija
измеритель кровяного давления	verenpainemittari	izmeritel kravinaava davlenija
икра	pohje	ikra
имбирь	inkivääri	imbir
иммунитет	vastustuskyky	immunitet
имя врача	lääkärin nimi	imja vratsa
инвойс (такс фри)	lasku (tax free)	invois (taks fri)
ингалятор	inhalaattori	ingaljatar
инфаркт миокарда	sydänkohtaus	infarkt miakarda
инфекция	infektio	infektsija
использовать лекарство до конца	lääke käytetään loppuun	ispolzavat likarstva da kantsa
июль	heinäkuu	ijuli
июнь	kesäkuu	ijun
Как у Вас дела?	Mitä teille kuuluu?	Kak u vas dila?
Какой вес ребенка?	Paljonko lapsi painaa?	Kako vi es ribjonka?
кал	uloste	kal
калий	kalium	kalij
кальций	kalsium	kaltsij
капли	tippa	kapli
капсула	kapseli	kapksula
кардиостимулятор	sydämentahdistin	kardiastimuliatar
кариес	karies	karijes
карта медицинского страхования	KELA-kortti	karta meditsinskava strahovanija
касса	kassa	kassa
кашель	yskä	kashil

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

К-Л

RU	FI	Ääntäminen FI
кератит	keratiitti	kirat <i>it</i>
кишечник	suolisto	kish <i>etsnik</i>
кишка	suoli	kish <i>ka</i>
клейковина	gluteiini	kleikov <i>ina</i>
клетка	solu	klet <i>ka</i>
клетка крови	verisolu	klet <i>ka krovi</i>
клещ	punkki	klesch
кожа	iho	kozha
колено	polvi	kalena
колика	kolikkki	kolika
кольпит	emätintulehdus	kalpit
комар	hyttynen	kamar
комбинированная кожа	sekaiho	kombiniravannaja kozha
контактные линзы	piilolinssit	kantaktnye linzy
контрацепция	ehkäisy	kantratseptsiija
конъюнктивит	sidekalvontulehdus	kanjuktivit
кормление	imetus	kormlenije
кормящая мать	imettävä äiti	karmjaschaja mat
кость	luu	kost
кошка	kissa	koshka
кредитная карточка	luottokortti	kreditnaja kartotska
крем для жирной кожи	voide rasvaiselle iholle	krem dlja zhirnaj kozhyy
крем для лица	kasvovoide	krem dlja litsa
крем для людей старше 30 лет	voide yli 30 vuotiaille	krem dlja ljudej starshi tritsati let
крем для людей старше 40 лет	voide yli 40 vuotiaille	krem dlja ljudej starshi saraka let
крем для людей старше 50 лет	voide yli 50 vuotiaille	krem dlja ljudej starshi pitidisiti let

RU	FI	Ääntäminen FI
крем для людей старше 60 лет	voide yli 60 vuotiaille	krem dlja ljudej starshi shistidisiti let
крем для области вокруг глаз	silmänympärysvoide	krem dlja oblasti vakruk glaz
крем для рук	käsivoide	krem dlja ruk
крем пилинг	kuorintavoide	krem piling
кровеносная система	verisuonisto	kravinosnaja sistema
кровеносный сосуд	verisuoni	krovenosnyj sosud
кровообращение	verenkierto	krovaabraschenije
кровотечение	verenvuoto	kravatetsenie
кровь	veri	krof
кровь из носа	nenäverenvuoto	krof iz nosa
кровяное давление	verenpaine	kravinoje davlenije
кротовый жар	myyräkuume	krotovyj zhar
курение	tupakointi	kurenje
лаборатория	laboratorio	laboratoriya
ладонь	kämmen	ladon
лактоза	laktoosi	laktoza
лёгкое	keuhko	ljohkaje
лёгочная артерия	keuhkovaltimo	ljoratsnaja arterija
лейкоцит	valkosolu	lijkatsit
лекарство	lääke	likarstva
лекарство 10%	lääke 10%	likarstva desit pratsentaf
лекарство для желудка	vatsalääke	likarstva dlja zhilutka
лекарство от кашля	yskänlääke	likarstva at kashlia
лекарство по рецепту	reseptilääke	likarstva pa ritseptu
лицо	kasvot	litso
лоб	otsa	lop
лодыжка	nilkka	ladyzhka

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Л-Н

RU	FI	Ääntäminen FI
локоть	kyynärpää	l ^o kat
локтевой сгиб	kyynärtaive	laktivo ^j sgip
магнезия	magnesium	magne ^z ija
мазь	voide	maz
мазь для губ	huulirasva	maz dlja gup
май	toukokuu	maj
максимум 4 раза в день	korkeintaan 4 kertaa päivässä	maxi ^m um tsitire raza v den
малокровие	raudan puute	malakro ^v ije
марля	sideharso	marlia
март	maaliskuu	mart
масло	rasva	masla
масло от солнца	aurinkorasva	masla at s ^{ont} sa
мастит	rintatulehdus	masti ^t
матка	kohtu	matka
мёд	hunaja	mjot
медицинское страхование	sairausvakuutus	meditsinskoe strahovanie
медоборудование	hoitotarvikkeet	medabarudo ^v anie
медсестра	sairaankoita ^j a	mitsistra
менопауза	vaihdevuodet	menapa ^u za
месячные	kuukautiset	mesjatsnyje
метеоризм	ilmavaiva	mitiorizm
метеоризм	ilmavaiva	mitiarizm
мигрень	migreeni	migr ^e n
микроэлемент	hivenaine	mikrailiment
минеральное солнцезащитное средство	mineraalinen aurinkosuoja	miniralnaje s ^{ont} syzaschitnaje sretstva
младенец	vauva	mladenets

RU	FI	Ääntäminen FI
можем заказать	voimme tilata	mozhim zakazat
на завтра	huomiseksi	na zaftra
мозг	aivot	mo ^z k
мозоль	känsä	mazol
молочная железа	nänni	malotsnaja zhiliza
молочница	hiivatulehdus	malotsnitsa
молочнокислая бактерия	maitohappobakteeri	malotsnakislyje bakterii
морс из чёрной смородины	mustaherukkamehu	mo ^r s is tsornaj smarodiny
морская болезнь	matkapahoinvointi	marskaja balezn
моча	virtsa	matsa
мочевой пузырь	virtsarakko	mat ^s ivo ^j puzyr
мочеиспускание	virtsaaminen	matsiispuskanije
мочеиспускательный канал	virtsaputki	matsiispuska ^t ilnyj kanal
мошонка	kivespussi	mashonka
мужчина	mies	muzhtsina
мускул	lihas	muskul
мыло	saippua	mylo
мышечная боль	lihassärky	myshetsnaja bol
мышечные судороги	lihaskramppi	myshetsnyje sudorogi
мышца	lihas	myshtsa
на лекарства не оформляется	lääkkeistä ei saa tax	na likarstva ni afarmlijaitsa
такс фри	freetä	taks fri
на лицо	kasvoille	na lits ^o
на ночь	yöksi	na nats
набор первой медицинской помощи	ensiapupakaus	nabor pervoi meditsinskoi pomoschi

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

H-O

RU	FI	Ääntäminen FI
назальный спрей	nenäsuihke	nazałnyj sprej
наличные деньги	käteinen raha	nalichnye dengi
наносить на кожу	voidellaan iholle	nanasit na kozhu
наркотики	huume	narkotiki
наружно	ulkoisesti	naruzhna
наружный обезболивающий гель	kipugeeli iholle	naruzhnyj abezbolivajuschij gel
нарушение кровообращения	verenkiertohäiriö	narushenie kravbraschenija
насморк	nuha	nasmark
насморк	vuotava nenä	nasmark
НДС	ALV	en dee es
Не более 30 таблеток на покупателя, большее количество по рецепту	Lääkettä voi ostaa enintään 30 tablettaa asiakasta kohden, suurempi määrä on reseptillä	Ni bolije tritsati tabletak na pakupatilja, bolshije kalitsistva pa retseptu
не глотать	ei saa niellä	ni glataat
не для беременных	ei raskaana oleville	ni dlja bireminnyh
не для детей	ei lapsille	ni dlja ditej
не для кормящих матерей	ei imettäville	ni dlja karmjaschih matirej
Не за что	Ei kestä (kiittäminen)	Ne za sto
не продается оптом	lääkettä ei saa tukkukaupasta	ni pradajotsa optam
не совместимы: молоко, железо	ei samanaikaista käyttöä: maito, rauta	ni savmistiemy: malako i zhileza
невралгия	hermosärky	nevralgija
недомогание	pahoinvointi	nidamaganije
непереносимость лактозы	laktoosi-intoleranssi	nepirinasimast laktozy
неприятный вкус	huono maku	niprijatnyj fkus

RU	FI	Ääntäminen FI
неприятный вкус	paha maku	niprijatnyj fkus
нерв	hermo	nerv
нервная система	hermosto	nervnaja sistema
Нет	Ei	Niet
низкое кровяное давление	matala verenpaine	niskaje kravinoje davlenije
нога	jalka	nogi
нога	jalka	naga
ноготь	kynsi	nokat
ноздря	sierain	nazdrja
ноль	0	nolj
нормальная кожа	normaali iho	narmalnaja kozha
нос	nenä	nos
носовое кровотечение	nenäverenvuoto	nasavoe kravatitsenije
ночной крем	yövoide	natsnoj krem
ноябрь	marraskuu	najabr
обветривание	rohtuminen	obvetrivanie
обезболивающее средство	kipulääke	abezbolivajuschije sredstvo
обезвоживание	nestehukka	abezvozhivanie
обкусывание ногтей	kynsien pureminen	apkusyvanije naktej
область половых органов	genitaalialue	oblast palavyh organov
обморожение	paleltuma	abmarazhenije
обоняние	hajuasti	abanjanije
один	1	adin
одноразовый	kertakäytöön	adnarazavyj
ожег кожи	ihon palaminen	ozhog kozhi
ожог	palovamma	azhok
октябрь	lokakuu	oktjabr

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

О-П

RU	FI	Ääntäminen FI
омега 3	omega 3	ame ega tri
онемение	puutuminen	anem en ije
опрелость	vaippaihottuma	apre elast
опухание	turvotus	apuhanie
оса	ampiainen	asa
ослабление зрения	näön heikkeneminen	aslablenije zrenija
ослабление слуха	kuulon heikkeneminen	aslablenije sluha
основа для макияжа	meikkivoide	asnova dlja makijazha
отдых	lepo	oddyh
отит	korvatulehdus	atit
отравление	myrkytys	atravlenije
отрыжка	röyhtäily	atryzhka
отхаркивающее средство	limaa irrottava lääke	atkharxivajuscheje sretstva
офтальмия	silmätulehdus	aftalmija
Очень приятно	Hauska tavata	Otsen prijatna
очень сухая кожа	erittäin kuiva iho	otsen suhaja kozha
очистительные салфетки	puhdistuspyyhe	otsistitelnyje salfetki
очищающий гель	puhdistusaine	atsischajushij gel
очищение ран и ссадин	haavojen puhdistamiseen	atsischenije ran i ssadin
очки	silmälasit	atski
пакетик	muovipussi	paketik
палец	sormi	palits
палец ноги	varvas	palits nagi
памперс	vaippa	pampers
память	muisti	pmjat
паразит	loinen	parazit
паралич	halvaus	paralits
пациент	potilas	patsient

RU	FI	Ääntäminen FI
педикюр	jalkahoito	pedikjur
педикюрный распиль	jalkaraspi	pedikjurnyi rashpi
пеленка	vaippa	piljona
пенис	sitiin	penis
первая помощь	ensiapu	pervaja pomasch
перед едой	ennen ateriaa	perid jidoj
перелом	murtuma	pirilom
периферическая нервная система	ääreishermosto	pirifiritsiskaja nervnaja sistema
перхоть	hilse	perhat
пессарий	emätiinpuikko	pessarij
печень	maksa	petsin
пищеварительная система	ruuansulatuselimistö	pischivaritelnaja sistema
пищевод	ruokatorvi	pischivot
плазма крови	veriplasma	plazma krovi
пластырь	laastari	plastyr
платно	maksullinen	platno
плевра	keuhkopussi	plevra
плечо	hartia	plitsa
плечо	olkapää	plitsa
плечо	olkavarsi	plitsa
по предписанию врача	lääkärin määräyksen mukaan	pa prtipisaniju vratsa
по рецепту врача на территории Финляндии	Suomessa toimivan lääkärin reseptillä	pa retseptu vratsa na tiritorii Finljandii
по рецепту, выписанному в Финляндии	Suomessa kirjoitetulla reseptillä	po retseptu vyipisannomu v Finljandii
повышенная кислотность	liikahappoisuus	pavyshinaja kislota
повышенный холестерин	kohonnut kolesteroli	pavyshinyj halistirin

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

ПО-ПР

RU	FI	Ääntäminen FI
поджелудочная железа	haima	padzhil <u>u</u> datsnaja zhiliza
подмышка	kainalo	padmyshka
подросток	teini-ikäinen	padrostok
Пожалуйста, обратитесь к врачу!	Pyydämme ottamaan yhteyttä lääkäriin!	Pazhalusta, abrat <i>ite</i> s k vrats <u>u</u> !
Пожалуйста.	Ole hyvä	Pazhalusta
позвоночник	selkäranka	pazvanotsnik
Пока	Hei! (erotessa)	Paka
покраснение	punoitus	pakrasnenije
покраснение	punastuminen	pakrasnenije
покупки подлежат разной налоговой ставке	Ostokset kuuluvat eri verokantaan	pakupki padlizhat raznaj nalogavaj stafke
половые органы	sukkuolielimet	palavye organy
полость носа	nenaontelo	polast nosa
получение препарата только по рецепту	Lääkettä saa vain reseptillä	palutsenije priparata tolka pa ritseptu
понедельник	maanantai	panidelnik
понос	ripuli	panos
порошок	jauhe	parashok
порошок - ингалятор	inhalaatiojauhe	parashok-inagljatar
порошок растворять в воде	jauhe liuotetaan veteen	parashok rastvarjat v vade
порционный порошок	annosjauhe	partsionyj parashok
после еды	aterian jälkeen	posli jidy
после укуса	pureman jälkeen	posle ukusa
послезавтра	ylihuomenna	poslizaaftra
почесуха	taiveihottuma	patšis <u>u</u> ha
поясница	lanne	pajasnitsa
предплечье	kyynärvarsi	pritpletsje

RU	FI	Ääntäminen FI
предплечье	käsivarsi	predpletsje
предстательная железа	eturauhanen	pritstatilnaja zhililiza
презерватив	kondomi	prizirvatif
препарат закончился	lääke on loppu	priparat zakontsilsja
препарат имеет неприятный вкус	lääke maistuu pahalta	priparat imejet niprijatnyj fkus
препарат не зарегистрирован в Финляндии	lääkettä ei ole rekisteröity Suomessa	priparat ni zarigistriravan f Finljandii
препарат нельзя получить в Финляндии	lääkettä ei saa Suomesta	priparat nilzja palutsit f Finlijandii
препарат нельзя получить от изготовителя	lääkettä ei saa valmistajalta	priparat nilzja palutsit at izgatavitilja
препарат от холестерина	kolesterolilääke	priparat at halistirina
препарат против газообразования	ilmavaivalääke	priparat protif gazaabrazavania
препарат против мокроты	limaa irrottava lääke	priparat protif makroty
препарат против сыпи	ihottumalääke	priparat protif syipi
препарат, нормализующий кровяное давление	verenpainelääke	preparat normalizujuschij krovinoje davlenie
препарата нет на складе	meillä ei ole tätä lääkettä varastossa	priparata net na skladi
препараты для кровообращения	verenkiertolääke	priparaty dlja kravaabraschenija
при необходимости	tarvittaessa	pri niaphadimasti
Привет	Terve! (tavattaessa)	Priviet
прием	vastaanotto	prijom
принимать на тощак	lääke otetaan tyhjään mahaan	prinimat na toschak
приятный вкус	hyvä maku	prijatnyj fkus

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

П-С

RU	FI	Ääntäminen FI
приятный вкус	maistuu hyväältä	prija <u>tnyj fkus</u>
проблемы	virtsavaiva	prablemy
мочеиспускания		motsiispuskanija
проглатывать	niellään	praglatyvat
проглатывать целиком	nieltävä kokonaisena	praglatyvat tsilikom
продукт здорового питания	ravintovalmiste	product zdarovava pitanija
продукт питания	elintarvike	pradukt pitanija
продукты здорового питания 14%	ravintovalmiste 14%	product zdarovava pitanija tsityrnatsat pratesentaf
Простите	Anteeksi (пени asia)	Prastite
простуда	vilustuminen	prastuda
противовоспалительное средство	tulehduskipulääke	protivavaspalitilnaje sretstva
противозачаточная таблетка	ehkäisypilleri	protivazatsatatsnaja tabletka
прыщ	finni	prysch
пудра	puuteri	pudra
пульс	pulssi	puls
пустышка	tutti	pustyshka
пчела	mehiläinen	ptsela
пятка	kantapää	pjatka
пятница	perjantai	pjatnitsa
пять	5	pjat
пятьдесят	50	pitdesjat
равновесие	tasapaino	ravnaveeije
разжёвывать	purskutellaan	razzhoovyvat
рак желудка	vatsasyöpä	rak zhilutka
рак простаты	eturauhassyöpä	rak prastaty
рана	haava	rana

RU	FI	Ääntäminen FI
рана	haava	rana
рана	tulehdus	rana
рассасывать	imeskellään	rassasyvat
раствор	liuos	rastvor
раствор для удаления клеща	valeluliuos punkin karkotukseen	rastvor dla udalenija klischä
растворять во рту	annetaan liueta suussa	rastvariat va rtu
растворять под языком	annetaan liueta kielen alla	rastvariat pad jizikom
растворяющаяся таблетка	poretabletti	rastvarajuschajasja tabletka
растяжение	nyrjähdys	rastizhenije
растяжение	venähdys	rastizhenije
рвота	oksennus	rvota
ребёнку 3 года	lapsi on kolme vuotta vanha	ribjony tri goda
ребёнку 7 месяцев	lapsi on seitsemän kuukautta vanha	ribjony siem mesjatsev
ребёнок	lapsi	ribjonak
ребёнок весит 5 килограмм	lapsi painaa 5 kiloa	ribjonak viesit pjat kilogram
ребро	kylki	rebro
режим дозировки	annostusohje	rizhim dazirofki
рентген	röntgen	rintgen
репеллент	hyttyskarkote	ripilent
рецепт	resepti	ritsept
рот	suu	rot
рука	käsi	ruka
рыбий жир	kalaöljy	rybij zhir
рыбий жир из печени трески	kalanmaksaöljy	rybij zhir is petsini triski
с водой	veden kanssa	s vadoj

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

СА-СП

RU	FI	Ääntäminen FI
С Новым Годом!	Hyvää uutta vuotta!	S Novym Godam!
С Празником!	Hyvää juhlaa! (yleinen toivottus)	S Praznikom!
С Рождеством!	Hyvää joulua!	S Razhdestvom!
салфетка	nenäliina	salfetka
светлая кожа	vaalea iho	svetlaja kozha
свеча	peräpuikko	svitsa
свеча	puikko	svitsa
сегодня	tänään	sivodnja
семенники	kivekset	siminniki
семь	7	sjem
семьдесят	70	semdesjat
сентябрь	syyskuu	sentjabr
сердечное лекарство	sydänlääke	sirdetsnaje likarstva
сердечно-сосудистая система	verenkiertoelimistö	sirdetsna-sasudistaja sistema
сердце	sydän	sertse
синус	poskiontelo	sinus
синусит	poskiontelontulehdus	sinusit
синяк	mustelma	sinjak
скелет	luuranko	skilet
скидка	alennus	skidka
Сколько лет?	Kuinka monta vuotta?	Skolko liet?
Сколько месяцев?	Kuinka monta kuukautta?	Skolko mesjatsev?
Сколько ребенок весит?	Paljonko lapsi painaa?	Skolko ribjonok vesit?
Сколько стоит?	Paljonko maksaa?	Skolko stoit?
скорая помощь	ambulanssi	skoraja pomasch
слабительное средство	ulostuslääke	slabitelnoje sretstva
слабительное средство	ummetuslääke	slabitelnoje sretstva

RU	FI	Ääntäminen FI
слепая кишка	umpisuoli	slipaya kishka
слизь	lima	sliz
слух	kuulo	sluh
слуховой аппарат	kuulolaite	sluhavoj aparat
слюнная железа	sylkirauhanen	sljunnaja zhiliza
смуглая кожа	tumma iho	smuglaja kozha
снотворное	unilääke	snatvornej
со вкусом банана	maistuu banaanille	sa fkusam banana
со вкусом клубники	maistuu mansikalle	sa fkusam klubniki
со вкусом лимона	maistuu sitruunalle	sa fkusam limona
со вкусом мяты	maistuu piparmintulle	sa fkusam matty
со вкусом черной смородины	maistuu mustaherukalle	sa fkusam tsernaj smarodyn
собака	koira	sabaka
согласно дозировке	annosohjeen mukaan	soglasna dazirofki
солнечный дерматит	aurinkoihottuma	solnitsnyj dermatit
солнечный ожог	auringen polttama	solnitsnyj azhok
солнце	aurinko	solntse
солнцезащитный крем	aurinkovoide	sontsyzaschitnyj krem
солнцезащитный крем с фактором защиты 30	aurinkovoide suojaikerroin 30	sontsyzaschitnyj krem s faktaram zaschity tritsat
солнцезащитный фактор	suojaikerroin	sontsyzaschitnyj faktar
сорок	40	sorak
соска	tutti	soska
сосок	nänni	sasok
Спасибо	Kiitos.	Spasiba
Спасибо за помощь	Kiitos avusta	Spasiba za pomosch
специалист	erikoislääkäri	spitsialist

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

C-T

RU	FI	Ääntäminen FI
специальная диета	erityisruokavalio	spetsialnaja dieta
специальное предложение	erikoistarjous	spetsialnoe predlozhenie
спина	selkä	spina
спинной мозг	selkäydin	spinnoj mozg
спираль	kierukka	spiral
сплюнуть	syljetään pois	spljuunut
Спокойной ночи	Hyvää yönä	Spakoinai notsi
спрей	suihke	sprej
спрей - ингалятор	inhalaatioaerosoli	sprej-inagliatar
спрей от комаров	hyttysuhiike	sprej at kamarov
спрей от солнца	aurinkospray	sprej at sotnsa
среда	keskiviikko	sreda
средний отит	välkorvatulehdus	srednjij atit
средство для сдерживания кашля	yskää hillitsevä lääke	sretstva dlja zderzhivaniya kashlia
средство от боли	kipulääke	sretstva at боли
средство от боли	säkylääke	sretstva at боли
средство от глистов	matolääke	sretstva at glistof
средство от глистов для кошек	matolääke kissalle	sretstva at glistof dlja koshek
средство от глистов для собак	matolääke koiralle	sretstva at glistof dlja sabak
средство от изжоги	närästystlääke	sretstva ot izzhogi
средство от кашля	yskänlääke	sretstva at kashlia
средство от клещей	punkkikarkote	sretstva at klischej
средство от насморка	nuhalääke	sretstvo ot nasmarka
средство от поноса	ripulilääke	sretstva ot panosa
средство от укусов змей	kyypakkaus	sretstvo ot ukusov zmej
ссадина	hankauma	ssadina

RU	FI	Ääntäminen FI
ссадина	naarmu	ssadina
стареющая кожа	ikääntyvä iho	starejuschaja kozha
сто	100	sto
стоимость покупки минимум 40 евро	ostosten summa vähintään 40 euroa	stoimast pakupki minimum sorak jevra
стоимость покупки должна быть 40 евро / налоговая ставка	Ostosten summa täytyy olla 40 euroa / verokanta	stoimast pakupki dalzhna byt sorak jevra / nalogavaja stafka
стопа	jalkaterä	stapa
суббота	lauantai	subota
судорога	suonenveto	sudoroga
суппозиторий	peräpuikko	supazitorij
сустав	nivel	sustaf
сухая кожа	kuiva iho	suhaja kozha
сухие губы	kuivat huulet	suhije guby
сухой глаз	kuiva silmä	suhoj glas
сухость	kuivuus	suhast
сухость во рту	kuiva suu	suhast va rtu
сухость слизистой оболочки	kuivuus (limakalvo)	suhast slizistai abalotski
сухость слизистой оболочки носа	kuiva limakalvo nenässä	suhast slizistai abalotski nosa
сыпь	ihottuma	syp
сыпь с зудом	kutiseva ihottuma	syp zzudam
таблетка	tabletti	tabletka
таблетки магнезии	magnesiumtabletti	tabletki magnezii
таблетки, содержащие железо	rautatabletti	tabletki, sadirzhaschije zhileza
таз	lantio	taz
такс фри	tax free	taks fri

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Т-Ч

RU	FI	Ääntäminen FI
тальк	talkki	talk
телефон	puhelin	tilifon
тёплый напиток	lämmmin juoma	tioplyj napitak
термометр	kuumemittari	tirmomitr
тест беременности	raskaustesti	test bireminasti
товары общего потребления	yleinen kauppatavara	tavary opschiva patriblenija
толстая кишка	paksusuoli	tolstaja kishka
тоник для умывания	kasvovesi	tonik dlja umyvanija
тоник против угревой сыпи	kasvovesi akne iholle	tonik protif ugrivoj sypi
тонкая кишка	ohutsuoli	tonkaja kishka
тонометр	verenpainemittari	tanomitr
тошнота	oksentelu	tashnata
трахея	henkitorvi (trachea)	trahaja
три	3	tri
тридцать	30	tritsad
тромбоцит	verihiuutale	trombotsit
туловище	vartalo	tulovische
тысяча	1000	tysitsa
увлажняющий крем	kosteuttava voide	uvlazhnijajuschij krem
угревая сыпь	akne	ugrivaaja syp
укол	pisto	ukol
укус животных	purema	ukus zhivotnykh
укус змеи	käärmeeenpurema	ukus zmii
укусы насекомых	hyönteisenpurema	ukusy nasikomyh
уретра	virtsaputki	uretra
успокоительное средство	rauhoittava lääke	uspakaitelnoje sretstva
утром	aamulla	utram

RU	FI	Ääntäminen FI
утром и вечером	aamulla ja illalla	utram i vetsiram
ухо	korva	oho
учащение позывов к мочеиспусканию	tihentynyt virtsaamistarve	utsaschenije pozyvov k motsiispuskaniu
ушная боль	korvakipu	ushnaja bol
ушные капли	korvatipat	ushnye kapli
фармацевт	farmaseutti	farmatsevt
февраль	helmikuu	feval
физическое солнцезащитное средство	fysikaalinen aurinkosuoja	fizitsiskaje sontsyzaschitnaje sretstva
фолиевая кислота	foolihappo	folivaja kislata
фтор	fluori	ftor
химическое солнцезащитное средство	kemiallinen aurinkosuoja	himitskaje sontsyzaschitnaje sretstva
холестерин	kolesteroli	halistirin
холодная вода	kylmä vesi	halodnaja vada
хранить в прохладном месте	säilytettävä viileässä	hranit v prahladnam mesti
хранить в холодильнике	säilytettävä jäälkaapissa	hranit v haladiilnike
хранить при комнатной температуре	säilytettävä huoneenlämmössä	hranit pri komnatnai tempiraturi
царапина	hiertymä	tsarapina
царапина	naarmu	tsarapina
центр здоровья	terveysasema	tseentr zdarovja
центральная нервная система	keskushermosto	tsintralnaja nervnaja sistema
цинк	sinkki	tsyink
части головы	pään osat	tsasti galavy
части тела человека	ihmisen osat	tsasti tela tsilaveka

РУССКО-ФИНСКИЙ СЛОВАРЬ

Ч-Я

RU	FI	Ääntäminen FI
челюсть	leuka	tse <u>l</u> just
через рот	suun kautta	tsh <u>e</u> riz rot
четверг	torstai	tset <u>v</u> erg
четыре	4	tsety <u>re</u>
чистка	puhdistus	tsist <u>k</u> ka
чистка водой	vesipesu	tsist <u>k</u> ka vado <u>i</u>
чувствительная кожа	herkkä iho	tsustvitnaja ko <u>z</u> ha
чувство	aisti	tsust <u>v</u> to
шампунь	shampoo	shamp <u>u</u> n
шампунь от перхоти	hilseshampoo	shamp <u>u</u> n at perhoti
шелушение	hilse	shilush <u>e</u> lige
шесть	6	she <u>s</u> t
шестьдесят	60	shestdes <u>j</u> at
шея	aula	she <u>ja</u>
шкура (собачья, кошачья)	turkki (kissa, koira)	shku <u>ra</u>
шмель	kimalainen	shmel <u>u</u>
шприц	ruisku	shpri <u>ts</u>
щека	poski	schika <u>u</u>
щиколотка	nilkka	schikolotka
щипцы	punkkipihdit	schip <u>ts</u> y
экзема	allerginen ihottuma	egze <u>ma</u>
экзема	rohtuma	egze <u>ma</u>
эластичный бинт	elastinen side	elastitsnyj bi <u>nt</u>
эмulsия	emulsiovoide	emu <u>lsija</u>
эпилепсия	epilepsia	epile <u>psija</u>
эритроцит	punasolu	eritrats <u>i</u> t
Это стоит	Tämä maksaa	Eto st <u>oit</u>
этой торговой марки нет в Финляндии	tällä kauppanimellä ei ole Suomessa	etaj targ <u>ovaj marki net v Finljandii</u>

RU	FI	Ääntäminen FI
Я не говорю по-английски.	En puhu englantia.	Ja ne gavarju <u>pa-angli</u> ski
Я не говорю по-русски.	En puhu venäjää.	Ja ne gavarju <u>pa-rus</u> ki
Я не понимаю.	En ymmärrä	Ja nje panim <u>aju</u>
Я понимаю.	Ymmärrän	Ja panim <u>aju</u>
ягодица	pakara	jagaditsa
ягодица	takapuoli	jagaditsa
язва желудка	mahaava	jazva zhil <u>ut</u> ka
язык	kieli	jizy <u>k</u>
яички	kivekset	jaitski <u>u</u>
яичник	munasarja	jiitsnik
январь	tammikuu	jinvar <u>u</u>
ячмень	näärännäppy	jitsmen <u>u</u>

ISBN 978-952-99951-7-2 (rengaskirja)
ISBN 978-952-99951-8-9 (PDF)